

1/2025



Rippevuesch

RIPPWEILER

EVERLANGE

USELDANGE

SCHANDEL

Ripevusch

Coverfoto Christiane Harpes

Relecture Merci dem Gaby Pavant

Layout, Conception Apart Design Studio

Impression Imprimerie reka

Tirage 950 exemplaires

ISSN 3028-8177

Redaktionunsschluss

fir den Ripevusch 2/2025

ass den 9. August 2025

Weider Informatiounen a Fotoen

iwwert d'Gemeng fannt Dir um Internet

op www.useldeng.lu



Das Kopieren oder Extrahieren von Text- oder Bildmaterial ohne entsprechende Genehmigung ist strengstens untersagt.

La copie ou l'extraction de textes ou d'images sans autorisation correspondante est strictement interdite.



Friede bringt Utracht



SCHANDEL 1989

An dëser Ausgab

Virwuert	06
Aus der Gemeng	09
Aus der Maison Relais	32
Dat si mir	34
Aus dem Wëlle Westen	59
Gutt ze wëssen	62
Save the date	66
Telefonsbuch	71



Aus der Gemeng:
Do wou geschafft gött



Aus der Maison Relais:
Bakaktivitéiten



Dat si mir:
Grouss Botz 2025

Resolut an d'Zukunft!

Résolument tourné vers l'avenir !

De fréieren däitsche Bundeskanzler Willy Brandt huet mol gesot: „Die Zukunft wird nicht von denen gemeistert, die am Vergangenen kleben...“

Ech iwverhuelen dëst Zitat gären, well mer an der Vergaangenheet viles an eiser Gemeng Opweises hunn - an dobäi awer absolut nit wëlles ze hunn, stoen ze bleiwen!

Neen, de Gemengerot huet a senge leschte Sitzungen d'Jalone fir déi kommend Jore richtig gesat a kuckt resolut an d'Zukunft.

Nieft der eminent wichtiger Budgetsitzung am Dezember, gouf de 7. März nämlich am Kader vum Klimapakt, um Campus „Weidfeld“ eng nei Photovoltaikinstallatioun an Héicht vun iwwer 1,3 Milliounen € (htva) eestëmmig beschloss, déi och scho vum Innenminister geneemigt ginn ass.

Duerch dëse Projet gi mer eisen Ambitiounen am Klimapakt méi gerecht a maachen eis Gemeng manner ofhängig vun de fossillen Energien; doduerch gëtt eisen eegenen Energieverbrauch automatisch also méi autark.

Ee weidere grouse Schrëtt fir d'Zukunftsgestaltung vun eiser Gemeng gouf de 4. Abrëll gemaach, wéi mer d'Geleeënheet kruten, 1,4 Hektar Terrain bei deemselwechte Campus bäizekafen.

Wuel ass nach näischt an abseebarer Zäit hei geplangt, mee ouni Terrain mécht ee bekanntlich guer näischt...

De Bau vum Gesondheetshaus ass fir Mëtt Mee an de Startlächer, den Ëmbau vum Haus Trauffer och an den definitive Vott fir d'Erneuerung vum Paschtoueschhaus steet virun der Dier.



Fir de synthetischen Foussball-terrain brauche mer nach zousätzlich Informatiounen, speziell technischer a prozeduraler Natur.

Et ass kloer, dass mer an dësem Dossier virsichtig operéieren a fest Garantien am Grapp mussen hunn!

Déi offiziell Aweigung vun deem neie Schoulgebäi mat der Transformatioun vun der besteeënder Schoul fënnt den 31. Oktober a Präsenz vum Innen- an Educatiounsminister statt. An och hei konnte mer, wéi virgesinn, den Delai fir d'Schoul-rentree 2025/26 anhalen!

De Waasserpräis gouf des Weideren och eestëmmig guttgeheescht an trëtt de kommenden 1. Juli a Kraaft.

Onnëtz ze soen, dass d'Gemeng nit méi laanscht eng Erhéijung komm ass, an dass de Waasserpräis iwwer Gesetz käschtedeckend muss sinn...

Mir wäerten eis Biergerinnen a Bierger deemnächst am Detail iwwert dëse Sujet informéieren a si gläichzäitig incitéieren, méi op de Waasserverbrauch opzepassen.

D'Grond- a Gewerbesteieren hu mer nit fir dat nächst Joer erhéicht a se mol op dem aktuelle Stand belooss!

Mam Olivier Pradier kréie mer een neie Mataarbechter als Concierge an dem Jérôme Heirendt wënsche mer vill Gléck a sengem neie beruflichen Ëmfeld!

Et dréint also weider an dëser Gemeng, déi weess, dass eng vun hiren Haaptaufgaben dora besteet, dass d'Leit sech wuelfillen, dass se sech mat hir identifiziéiere kënnen an dass se zefridden an enger héijer Liewensqualitéit bei eis liewe kënnen.

An deem Sënn wëlle mer weider schaffen a wënsche mam Schäffen- a Gemengerot ganz schéin a sonnig Päischdeeg!

L'ancien chancelier fédéral allemand, Willy Brandt, a un jour déclaré : « L'avenir ne sera pas maîtrisé par ceux qui s'accrochent au passé... »

Je me permets volontiers de reprendre cette citation, car, même si notre commune peut se prévaloir d'un riche passé jalonné de nombreuses réalisations, il n'est nullement dans notre intention de nous y arrêter.

Au contraire, le conseil communal a, lors de ses dernières réunions, défini avec clarté les orientations futures et se projette avec détermination vers les années à venir.

Outre la séance budgétaire de décembre, d'une importance capitale, le conseil communal a, en date du 7 mars dernier, dans le cadre du Pacte Climat, décidé à l'unanimité d'installer un nouveau système photovoltaïque sur le campus « Weidfeld », pour un montant de plus de 1,3 million d'euros (HTVA). Ce projet a d'ores et déjà reçu l'approbation du Ministre de l'Intérieur.

Par cette initiative, nous concrétisons nos ambitions en matière de développement durable, tout en réduisant la dépendance énergétique de notre commune vis-à-vis des énergies fossiles. Cela permettra à terme une consommation énergétique plus autonome.

Un pas supplémentaire en faveur de l'aménagement futur de notre territoire a été franchi le 4 avril avec l'acquisition de 1,4 hectare de terrain à proximité immédiate du même campus.

Bien qu'aucun projet concret ne soit encore prévu à court terme; disposer de réserves foncières reste essentiel à toute planification future.

Le lancement des travaux de la Maison de la Santé est prévu pour la mi-mai; la réhabilitation de la maison Traufler est également en bonne voie, et le vote final concernant la rénovation du presbytère interviendra prochainement.

Concernant le projet de terrain de football synthétique, des informations techniques et procédurales complémentaires sont encore nécessaires. Dans ce dossier, une approche prudente s'impose, avec des garanties solides comme condition préalable à toute avancée.

L'inauguration officielle du nouveau bâtiment scolaire et la transformation de l'école existante auront lieu le 31 octobre prochain, en présence des ministres de l'Intérieur et de l'Éducation. Nous sommes heureux d'avoir pu respecter, comme prévu, les délais fixés pour la rentrée scolaire 2025/26.

Le nouveau tarif de l'eau a également été approuvé à l'unanimité par le conseil communal et entrera en vigueur le 1er juillet prochain.

Il convient de préciser que, conformément à la législation en vigueur, le prix de l'eau doit impérativement couvrir les coûts. La commune s'est vue ainsi dans l'obligation d'ajuster ses tarifs.

Une communication détaillée à l'attention des citoyennes et citoyens sera effectuée prochainement, accompagnée d'une sensibilisation accrue pour une gestion plus responsable de la consommation d'eau.

Par ailleurs, les impôts fonciers et commerciaux ne subiront aucune

augmentation pour l'année à venir et resteront inchangés.

Nous accueillons également un nouveau collaborateur, Monsieur Olivier Pradier, qui assumera les fonctions de concierge. À Monsieur Jérôme Heirendt, nous adressons nos vœux de pleine réussite dans son nouveau parcours professionnel.

La dynamique communale se poursuit donc vraiment dans un esprit de service et d'engagement envers les habitants. Notre priorité demeure à ce que chacun puisse s'épanouir, s'identifier avec sa commune et y vivre dans les meilleures conditions possibles.

Dans cet esprit, le Collège des bourgmestre et échevins ainsi que le

conseil communal se joignent à moi pour vous souhaiter de très belles et ensoleillées fêtes de la Pentecôte.

Äre Buergermeeschter /
Votre bourgmestre

Follo Bodem

AVIS DE NOTIFICATION

Constat d'abandon de tombes au cimetière d'Everlange

Le collège échevinal informe le public que les tombes figurant sur le relevé du procès-verbal du 7 mars 2025 tombent sous les articles 19 (état d'abandon) et/ou 56 (menace ruine et état d'abandon) du règlement communal du 23 février 1972 concernant les cimetières de la commune d'Useldange.

Le relevé peut être consulté pendant les heures d'ouverture de l'Administration communale d'Useldange ou sur le site internet (www.useldeng.lu).

Les détenteurs des concessions des tombes figurant sur ledit relevé sont invités à contacter l'Administration communale d'Useldange jusqu'au

15 juin 2025 afin de communiquer leur volonté de prolonger leur concession respective.

Les détenteurs ne se manifestant pas

dans le prédict délai seront considérés comme ayant renoncé à leurs droits.

Le collège échevinal



Aus dem Gemengerot

22 novembre 2024

1. Signature des délibérations du conseil communal de la séance du 18 octobre 2024.

Les membres du conseil communal signent les délibérations de la séance du conseil communal du 18 octobre 2024.

2. Arrêt provisoire du compte administratif 2022.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem donne les explications nécessaires quant au rapport dressé par le Service de Contrôle de la comptabilité communale.

L'arrêt provisoire du compte administratif 2022 est approuvé à l'unanimité des voix.

3. Arrêt provisoire du compte de gestion 2022.

L'arrêt provisoire du compte de gestion 2022 est approuvé à l'unanimité des voix.

4. Arrêt provisoire du compte administratif 2023.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem donne les explications nécessaires quant au rapport dressé par le Service de Contrôle de la comptabilité communale.

L'arrêt provisoire du compte administratif 2023 est approuvé à l'unanimité des voix.

5. Arrêt provisoire du compte de gestion 2023.

L'arrêt provisoire du compte de gestion 2023 est approuvé à l'unanimité des voix.

6. Approbation de conventions.

À l'unanimité des voix sont approuvées deux conventions à savoir celle avec l'Office Social du Canton de Redange et celle relative à l'intervention temporaire d'enseignants de l'enseignement musical dans le cadre de projets de collaboration entre

l'enseignement fondamental et l'enseignement musical communal.

7. Décompte de travaux extraordinaires.

À l'unanimité des voix est approuvé le décompte de travaux extraordinaires en rapport avec la construction d'un hangar avec silo de sel.

8. Confirmation de règlements de circulation.

Les membres du conseil communal approuvent à l'unanimité des voix 2 règlements temporaires de circulation.

9. Fixation du prix de vente pour les repas sur roues.

Les membres du conseil communal approuvent à l'unanimité des voix la nouvelle fixation du prix de vente pour les repas sur roues à 17,50 € par ticket à partir du 01 janvier 2025.

6 décembre 2024

10. Présentation du projet de rénovation de l'ancien presbytère à Useldange.

Le collège des bourgmestre et échevins avec Monsieur Ferber, préposé du service technique communal, présente le projet de rénovation de l'ancien presbytère à Useldange. Ce projet trouve l'accord unanime des membres du conseil communal et le collège des bourgmestre et échevins peut entamer la suite du projet ; un devis détaillé sera présenté au courant de 2025 de la part du bureau d'études RHAU.

11. Informations et questions au collège des bourgmestre et échevins.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux sur les sujets abordés au sein du collège des bourgmestre et échevins et sur l'avancement de divers chantiers en cours.

1. Signature des délibérations du conseil communal de la séance du 22 novembre 2024.

Les membres du conseil communal signent les délibérations de la séance du conseil communal du 22 novembre 2024.

2. Fixation des subsides revenant à diverses associations pour l'année 2025.

À l'unanimité des voix sont accordés des subsides à diverses associations pour l'année 2025.

3. Approbation du règlement d'ordre intérieur du personnel de la commune d'Useldange.

Après discussions séance tenante, le ROI est rejeté avec 6 contre 3 voix et sera remis à l'ordre du jour d'une prochaine séance du conseil communal.

4. Approbation de la description des tâches du personnel de la commune d'Useldange.

La description des tâches du personnel de la commune est approuvée à l'unanimité des voix.

5. Approbation de l'organigramme du personnel de la commune d'Useldange.

À l'unanimité des voix est également approuvé l'organigramme du personnel de la commune d'Useldange.

6. Approbation de la convention collective pour les salariés à tâche manuelle de l'administration communale d'Useldange.

Les membres du conseil approuvent à l'unanimité la convention collective pour les salariés à tâche manuelle de l'administration communale d'Useldange.

7. Approbation d'actes notariés.

Divers actes notariés sont approuvés à l'unanimité des voix des membres du conseil communal.

8. Approbation du budget rectifié 2024 et du budget initial de l'Office social du Canton de Redange (OS CARE).

Le budget rectifié 2024 et le budget initial 2025 sont approuvés à l'unanimité des membres du conseil communal.

9. Approbation de titres de recette.

À l'unanimité des voix sont approuvés des titres de recette à l'exercice ordinaire d'un total de 126.123,62 €.

10. Confirmation de règlements de circulation.

Les membres du conseil communal approuvent à l'unanimité des voix de règlements temporaires de circulation.

11. Fixation des primes à allouer pour l'acquisition et la réparation d'appareils électroménagers à haute performance énergétique et de pompes de circulation chauffage à haute efficacité énergétique.

Les membres du conseil communal fixent à l'unanimité des voix les primes à allouer pour l'acquisition et la réparation d'appareils électroménagers

à haute performance énergétique et de pompes de circulation chauffage à haute efficacité énergétique comme suit :

Article 1 : Primes appareils électroménagers

Il est accordé sous les conditions et modalités définies ci-après une subvention d'un montant de 150 € pour l'achat de

- Réfrigérateurs
- Congélateurs
- Combinaisons réfrigérateur-congélateur
- Lave-vaisselles
- Lave-linges
- Sèche-linges
- Lave-linges séchant

Une prime est accordée en cas de remplacement par un même type d'appareil ou de première acquisition pour autant que ces appareils correspondent aux critères actuels de la classe d'efficacité énergétique, dans la catégorie respective, tel que publié par le Syndicat intercommunal « De Réidener Kanton » sur le site internet www.kanton-reiden.lu et qu'ils soient utilisés par des ménages dans des bâtiments sis sur le territoire de la commune.

La subvention relative à l'acquisition d'appareils électroménagers ne peut être accordée qu'une seule fois tous les 15 ans à un même ménage ou propriétaire du logement pour le même type d'appareil.

Article 2 : Prime pompe de circulation

Il est accordé sous les conditions et modalités définies ci-après une subvention d'un montant de 150 €

pour le remplacement de la pompe de circulation chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique ($IEE \leq 0,18$) pour des bâtiments sis sur le territoire de la commune.

La subvention est disponible pour les bâtiments existants qui sont utilisés à des fins d'habitation.

La subvention relative au remplacement de la pompe de circulation chauffage par une pompe à haute efficacité énergétique ne peut être accordée qu'une seule fois pour un même ménage ou propriétaire du logement.

Article 3 : Prime réparation

Il est accordé sous les conditions et modalités définies ci-après une subvention d'un montant correspondant à 50 % du montant des frais de réparation. La prime est plafonnée à 250 € pour la réparation de réfrigérateurs, congélateurs, combinaisons réfrigérateur-congélateur, lave-vaisselles, lave-linges, sèche-linges, lave-linges séchant, pour autant que ces appareils soient utilisés par des ménages dans des bâtiments sis sur le territoire de la commune et que la durée de validité du certificat de garantie émis par le constructeur ou le revendeur est expirée. Uniquement les factures de réparation d'un montant minimal de 50 € sont éligibles.

La réparation peut être réalisée par une entreprise ou par le propriétaire lui-même.

La subvention relative à la réparation, peut être accordée en une ou plusieurs fois jusqu'à concurrence d'un

montant total maximum de 250 € par période de 15 ans.

Article 4 : Bénéficiaires

Peuvent bénéficier des subventions visées :

- Les ménages domiciliés dans la commune
- Les propriétaires d'un logement situé sur le territoire de la commune

La subvention est accordée dans l'intérêt exclusif du logement.

Sont exclus les appareils acquis à usage professionnel ou commercial.

Article 5 : Modalités d'octroi

La subvention est allouée par la commune sur demande à introduire auprès du Syndicat Intercommunal « De Réidener Kanton » - Service Environnement.

Toute demande d'obtention doit impérativement être accompagnée :

- du formulaire ad hoc dûment complété et signé
- d'une copie de la facture d'achat ou de réparation indiquant les renseignements suivants : Nom et adresse, marque type et modèle de l'appareil, date d'achat/réparation de l'appareil,
- d'une copie de la preuve de paiement de la facture
- l'étiquette énergétique de l'appareil en cas d'acquisition ou de remplacement d'un appareil électroménager
- pour le remplacement de la pompe de circulation, une fiche technique qui indique la valeur IEE (Indice d'efficacité énergétique)

- pour les ménages résidants dans la commune un certificat de résidence élargi récent (maximum 3 mois).
- pour les propriétaires d'un logement destiné à la location sis dans la commune, un titre de propriété du logement

Toute demande d'octroi de prime doit être introduite, sous peine de forclusion dans un délai de douze mois consécutifs à la date de la facture d'achat ou de réparation.

Toute demande incomplète est tenue en suspens pendant un délai de trois mois consécutifs à l'information adressée au demandeur.

Après écoulement de ce délai, la demande incomplète est classée sans suites.

Article 6 : Remboursement

La subvention est sujette à restitution si elle a été obtenue par à la suite de fausses déclarations ou de renseignements inexacts, intentionnels ou non.

Article 7 : Contrôle

Le Syndicat Intercommunal « De Réiden Kanton » - Service Environnement, est chargé de la gestion des demandes d'obtention et pourra demander toutes pièces supplémentaires qu'elle juge nécessaires pour vérifier le respect des conditions prévues pour l'octroi des présentes subventions.

Article 8 : Entrée en vigueur

Le présent règlement de subventions s'appliquera aux appareils achetés/ réparés à partir du 1^{er} janvier 2025, la date de la facture faisant foi.

Article 9 : Dispositions abrogatoires

Avec l'entrée en vigueur du présent règlement communal, tout autre

D'PRIMME VUN DE GEMENGE FIR ELEKTROGERÄTER GOUFE GEHÉICHT

Primes communales pour les appareils électroménagers ont été augmentées



NEIKAF/ACHAT

→ 150 € (virrun/avant 100 €)

kaf nom/acheté après le 01/01/2025



REPARATIUN/RÉPARATION

→ 250 € (virrun/avant 100 €)

gefleckt nom/réparé après le 01/01/2025



WIESEL VUN ENGER HEIZUNGSPOMPEL

REPLACEMENT D'UNE POMPE DE CHAUFFAGE

→ 150 €

All d'Informatiounen, Konditiounen, betreffend Geräter a Formularen :

Toutes les informations, conditions, appareils concernés et formulaires :



environnement.kanton-reiden.lu



règlement communal portant même sujet est abrogé.

12. Droit de préemption

Il est décidé à l'unanimité des voix de ne pas exercer le droit de préemption concernant une parcelle sise à Useldange au lieu-dit « um Helpersbiarg ».

13. Informations et questions au collège des bourgmestre et échevins

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux sur les sujets abordés au sein du collège des bourgmestre et échevins et sur l'avancement de divers chantiers en cours.

13 décembre 2024

1. Signature des délibérations du conseil communal de la séance du 06 décembre 2024.

Les membres du conseil communal signent les délibérations de la séance du conseil communal du 06 décembre 2024.

De même, l'ajoute d'un point supplémentaire à l'ordre du jour est acceptée à l'unanimité des voix.

2. Vote du budget rectifié 2024 et du budget initial 2025.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem donne les explications

nécessaires quant au budget rectifié 2024 et budget initial 2025.

Le budget rectifié 2024 et le budget initial 2025 sont approuvés à l'unanimité des voix et se présentent comme suit :

Budget rectifié 2024		
	Service ordinaire	Service ordinaire
Total des recettes	12.603.368,49€	1.185.521,68€
Total des dépenses	9.436.003,67€	6.822.391,45€
Boni propre à l'exercice	3.167.364,82 €	/
Mali propre à l'exercice	/	5.636.869,77€
Boni du compte 2023	3.240.241,57€	/
Boni général	6.407.606,39€	/
Mali général	/	/
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire	-5.636.869,77€	5.636.869,77€
Boni présumé fin 2022	770.736,62 €	

Budget initial 2025		
	Service ordinaire	Service ordinaire
Total des recettes	14.612.722,34€	11.007.539,60€
Total des dépenses	11.015.123,69€	15.335.657,38€
Boni propre à l'exercice	3.597.598,65€	/
Mali propre à l'exercice	/	4.328.117,78€
Boni présumé fin 2024	770.736,62€	/
Boni général	4.368.335,27€	/
Mali général	/	/
Transfert de l'ordinaire à l'extraordinaire:	-4.328.117,78€	4.328.117,78€
Boni définitif	40.217,49 €	

7 février 2025

3. Décompte de travaux extraordinaires.

Le décompte sur l'acquisition d'un airtramp mobile est approuvé à l'unanimité des voix.

4. Confirmation de règlements de circulation.

Les membres du conseil communal approuvent à l'unanimité des voix des règlements temporaires de circulation.

5. Informations et questions au collège des bourgmestre et échevins.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux sur les sujets abordés au sein du collège des bourgmestre et échevins et sur l'avancement de divers chantiers en cours.

6. Droit de préemption (ajoute à l'ordre du jour).

Il est décidé à l'unanimité des voix de ne pas exercer le droit de préemption concernant une parcelle sise à Useldange au lieu-dit « um Helpersbierg ».

1. Signature des délibérations du conseil communal de la séance du 13 décembre 2024.

Les membres du conseil communal signent les délibérations de la séance du conseil communal du 13 décembre 2024.

De même, l'ajoute d'un point supplémentaire à l'ordre du jour est acceptée à l'unanimité des voix.

2. Avis du conseil communal sur le rapport d'évaluation concernant le projet « Neubau der Trinkwasserleitung Schankegriecht-Nospelt » sur le territoire des communes de Preizerdaul, Useldange, Saeul, Helperknapp, Habscht, Koerich, Kehlen, Kopstal et Strassen.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem présente brièvement le projet dont question et explique la nécessité de cette construction afin de garantir l'approvisionnement d'eau à l'avenir. Le conseil communal avise à l'unanimité des voix favorablement le rapport d'évaluation.

3. Avis du conseil communal concernant une intention de classement comme patrimoine culturel national du bien Cla(i)s (Nicolaus) von Enen (XV^e siècle), cloche, 1482, localisé dans le jardin du presbytère d'Useldange.

Un avis favorable à l'unanimité des voix est émis dans le cadre de l'intention de classement comme patrimoine culturel national du bien Cla(i)s (Nicolaus) von Enen (XV^e siècle), cloche, 1482, localisé dans le jardin du presbytère d'Useldange.

4. Création de deux postes d'accompagnateurs de bus à durée indéterminée sous le statut de salarié à tâche intellectuelle.

Afin de continuer l'offre d'une surveillance dans les bus scolaires, les membres du conseil communal approuvent à l'unanimité des voix la création de deux postes d'accompagnateurs de bus à durée indéterminée sous le statut de salarié à tâche intellectuelle.

5. Création d'un poste d'accompagnateur de bus à durée déterminée sous le statut de salarié à tâche intellectuelle.

Afin de faire face à un congé de maternité suivi d'un congé parental, le conseil communal approuve à l'unanimité des voix une création d'un poste d'accompagnateur de bus à durée déterminée sous le statut de salarié à tâche intellectuelle pour une année.

6. Décision sur l'engagement d'étudiants et fixation des indemnités à accorder aux étudiants pendant les vacances scolaires d'été 2025.

La décision sur l'engagement d'étudiants et la fixation des indemnités à accorder aux étudiants pendant les vacances scolaires d'été 2025 est approuvée à l'unanimité.

7. Approbation de titres de recette.

À l'unanimité des voix sont approuvés des titres de recette à l'exercice extraordinaire d'un total de 470.768,07 €. et des titres de recette à l'exercice ordinaire d'un total de 1.470.056,85 €.

8. Confirmation de règlements de circulation.

Les membres du conseil communal approuvent à l'unanimité des voix des règlements temporaires de circulation.

9. Approbation des taxes de raccordement au réseau collectif de distribution d'eau ainsi qu'au réseau collectif d'assainissement des eaux usées.

Le conseil communal, suite à une remarque de la part de la Direction du contrôle de la comptabilité communale, a voté unanimement les taxes de raccordement au réseau collectif de distribution d'eau ainsi qu'au réseau collectif d'assainissement des eaux usées aux conditions suivantes :

Article 1 : Champ d'application

Chaque nouveau raccordement au réseau collectif de distribution d'eau ainsi qu'au réseau collectif d'assainissement des eaux usées, est soumise au paiement d'une taxe.

Article 2 : Montant des taxes

1. Taxe de raccordement au réseau collectif de distribution d'eau destinée à la consommation humaine

Pour chaque raccordement au réseau collectif de distribution d'eau destinée à la consommation humaine, une taxe de 250,00 € hTVA

2. Taxe de raccordement au réseau collectif d'assainissement et à l'évacuation et l'épuration des eaux usées

Pour chaque raccordement au réseau collectif d'assainissement et à l'évacuation et l'épuration des eaux usées, une taxe de 250,00 € hTVA

En cas de raccordement à un réseau avec système séparatif de traitement

des eaux usées, la taxe n'est due que pour le raccordement des eaux usées acheminées vers la station d'épuration.

Article 3 : Consignation des taxes

Les taxes sont payables à la caisse communale à la date de délivrance de l'autorisation de bâtir.

Article 4 : Remboursement

Un remboursement des taxes assujetties est possible, ceci sur demande écrite du requérant, si l'autorisation de construire est devenu caduque, a été annulée ou retirée.

10. Approbation d'un projet et devis relatif à la mise en état de la voirie rurale au lieu-dit « bei der Esper » à Schandel.

Le projet et devis relatif à la mise en état de la voirie rurale au lieu-dit « bei der Esper » à Schandel est approuvé à l'unanimité des voix du conseil communal et le coût s'élève à 157.250,00 € dont une partie sera subsidié par l'autorité étatique responsable.

11. Approbation d'un projet de morcellement à Useldange, rue de Vichten.

Le morcellement d'une parcelle pour le projet de construction de la Maison de Santé à Useldange dans la rue de Vichten est approuvé à l'unanimité des voix.

12. Reclassement d'une parcelle du domaine public communal en domaine privé communal.

À l'unanimité des voix, les conseillers communaux approuvent le reclassement d'une parcelle du domaine public communal en domaine privé communal d'une parcelle sise à Useldange, au lieu-dit « am Tremel ».

13. Présentation et approbation du concept « installation photovoltaïque Energiecampus « Op Weidfeld » à Useldange.

Les collaborateurs du bureau Goblet, Lavandier et Associés présentent le projet d'une installation photovoltaïque au centre scolaire « Op Weidfeld » à Useldange et répondent aux questions des conseillers communaux. Le concept est approuvé à l'unanimité et le projet et devis seront présentés dans une des prochaines séances du conseil communal puisque les fonds sont prévus au budget annuel pour le financement.

14. Présentation et approbation du concept d'assainissement des bâtiments communaux.

Monsieur le préposé du service technique communal présente le concept d'assainissement des bâtiments communaux. À l'unanimité des voix, les membres du conseil communal approuvent ledit concept ; les moyens financiers y relatifs sont prévus au budget annuel.

15. Informations et questions au collège des bourgmestre et échevins.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux sur les sujets abordés au sein du collège des bourgmestre et échevins et sur l'avancement de divers chantiers en cours.

16. Droit de préemption (ajoute à l'ordre du jour).

Il est décidé à l'unanimité des voix de ne pas exercer le droit de préemption concernant des parcelles sises à Schandel au lieu-dit « auf der Schamnicht » respectivement « auf der Thalheck ».

7 mars 2025

1. Signature des délibérations du conseil communal de la séance du 07 février 2025.

Les membres du conseil communal signent les délibérations de la séance du conseil communal du 07 février 2025.

2. Accord de principe concernant la participation de la commune d'Useldange au projet « Wandpark Kanton Réiden ».

Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem donne les explications quant au projet « Wandpark Kanton Réiden ». À l'unanimité des voix, l'accord de principe est approuvé par le conseil communal.

3. Décision de prendre part dans l'actionnariat, ensemble avec la société SOLER S.A. dans une société anonyme Wandpark Kanton Réiden S.A. .

Faisant suite au point trois de la séance du conseil communal, les membres approuvent également, à l'unanimité des voix, la participation dans l'actionnariat dans la S.A. Wandpark Réiden avec un total de 250 actions d'une valeur nominale de 100,00 €; décision qui reste cependant à être approuvée par l'autorité de tutelle.

4. Avis du conseil communal concernant une intention de classement comme patrimoine culturel national de l'ancien presbytère sis 1, rue de l'Eglise à Useldange.

Un avis favorable à l'unanimité des voix est émis dans le cadre de l'intention de classement comme patrimoine

culturel national de l'ancien presbytère sis, 1 rue de l'Eglise à Useldange.

5. Approbation du projet et devis concernant le projet d'une installation photovoltaïque Energiecampus « Op Weidfeld » à Useldange.

Suite à la présentation bureau Goblet & Lavandier du projet dont question dans la séance du conseil communal du 07 février 2025, Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem donne les explications nécessaires concernant l'installation photovoltaïque au site Weidfeld à Useldange. À l'unanimité des voix, le projet et devis pour un total de 1.312.878,10 € (HTVA) sont approuvés.

6. Fixation de l'impôt foncier 2026.

À l'unanimité des voix, les membres du conseil communal fixent les taux de l'impôt foncier pour l'année 2026 comme suit :

Impôt foncier A :	400 %
Impôt foncier B1 :	600 %
Impôt foncier B2 :	400 %
Impôt foncier B3 :	200 %
Impôt foncier B4 :	200 %
Impôt foncier B5 :	400 %
Impôt foncier B6 :	400 %

7. Fixation de l'impôt commercial 2026.

À l'unanimité des voix, les membres du conseil communal fixent les taux de l'impôt commercial pour l'année 2026 à 275 % .

8. Approbation d'avenants.

L'avenant à la convention avec le CGDIS ainsi que l'avenant à la convention du Pacte Logement sont

approuvés à l'unanimité des membres du conseil communal.

9. Approbation de conventions.

À l'unanimité des voix sont approuvées des conventions, à savoir celle avec le Ministère de l'Education nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse concernant la Maison Relais d'Useldange et celles avec le SIDEC concernant la gestion des déchets.

10. Approbation de titres de recette.

Des recettes à hauteur de 16.208,10 € au service extraordinaire et 9.760.049,63 € au service ordinaire sont approuvées à l'unanimité des membres présents.

11. Confirmation de règlements de circulation.

Trois règlements de circulation temporaires sont confirmés à l'unanimité par les membres du conseil communal.

12. Participation à l'appel à projet de l'État pour l'installation de bornes de recharges pour voitures électriques – décision de principe (sixième appel à projet).

La commune d'Useldange participe à nouveau à l'appel à projet de l'État pour l'installation de bornes de recharges pour voitures électriques ; une borne est à prévoir au site Weidfeld à Useldange de même qu'au parking aux alentours de la nouvelle Maison de Santé, prochainement en construction à Useldange.

4 mai 2025

13. Approbation du programme d'activités 2025 de la commune d'Useldange pour le Pacte Climat.

Monsieur Marc Ferber, préposé du service technique communal, présente aux membres du conseil communal le programme d'activités 2025 de la commune d'Useldange pour le Pacte Climat avec les échéances respectives desdites activités.

Le programme est approuvé à l'unanimité des membres présents.

14. Présentation de l'évolution des principaux objectifs Pacte climat de la commune d'Useldange.

Monsieur Stephane Devillet, conseiller climat, présente les objectifs Pacte Climat de la commune d'Useldange et informe les membres du conseil sur le suivi des projets entamés.

15. Informations et questions au collège des bourgmestre et échevins.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux sur les sujets abordés au sein du collège des bourgmestre et échevins et sur l'avancement de divers chantiers en cours.

1. Signature des délibérations du conseil communal de la séance du 07 mars 2025.

Les membres du conseil communal signent les délibérations de la séance du 07 mars 2025. L'ajoute d'un point supplémentaire (droit de préemption) à l'ordre du jour est acceptée avec sept voix et une abstention.

2. Approbation d'un compromis de vente.

À l'unanimité des voix, les membres du conseil communal approuvent un compromis de vente au montant de 725.000,00 € concernant des terrains sis à Useldange près du site Weidfeld. Cette acquisition est faite dans le cadre de l'utilité publique et plus précisément l'extension du site communal « op Weidfeld » à Useldange. Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem

précise qu'aucun projet n'est prévu pour l'instant.

3. Fixation des taxes communales relatives au raccordement au réseau collectif d'assainissement et à l'évacuation et l'épuration des eaux usées.

Pour faire face aux exigences de la loi du 19 décembre 2008 relative à l'eau et plus précisément au principe pollueur-payeur, les responsables communaux ont dû procéder à une adaptation de la taxe communale relative au raccordement au réseau collectif d'assainissement et à l'évacuation et l'épuration des eaux usées.

Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem donne les explications nécessaires aux montants fixés comme suit :

			Secteur ménages	Secteur industriel	Secteur agricole	Secteur horesca
Assainissement	part fixe	€/Ehm/an	44,00 €	145,00 €	130,00 €	100,00 €
	part variable	€/m ³	3,50 €	2,00 €	2,00 €	2,00 €

Il est précisé que pour le secteur agricole, des tarifs spécifiques sont appliqués dépendant des raccordements installés dans les exploitations agricoles.

Une brochure explicative reprenant tous les montants fixés ainsi que des astuces pour épargner l'eau précieuse sera distribuée à tous les ménages dans un proche avenir.

Les taxes sont applicables à partir du 01 juillet 2025 et sont soumise auparavant à l'approbation ministérielle.

4. Fixation des taxes communales relatives au raccordement au réseau collectif de distribution et à la fourniture d'eau destinée à la consommation humaine.

Tout comme pour le point précédent, les responsables communaux ont dû procéder à une adaptation de la taxe communale relative au raccordement au réseau collectif de distribution et à la fourniture d'eau destinée à la consommation humaine.

Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem donne les explications nécessaires aux montants fixés comme suit :

			Secteur ménages	Secteur industriel	Secteur agricole	Secteur horesca
Eaux potables	part fixe	€/mm/an	12,00 €	32,00 €	32,00 €	22,00 €
	part variable	€/m ³	3,50 €	1,85 €	1,85 €	2,60 €

Il est précisé que pour le secteur agricole, des tarifs spécifiques sont appliqués dépendant des raccordements installés dans les exploitations agricoles.

Une brochure explicative reprenant tous les montants fixés ainsi que des astuces pour épargner l'eau précieuse sera distribuée à tous les ménages dans un proche avenir.

Les taxes sont applicables à partir du 01 juillet 2025 et sont soumises auparavant à l'approbation ministérielle.

5. Décomptes de travaux extraordinaires.

À l'unanimité des membres du conseil communal sont approuvés les décomptes suivants de travaux extraordinaires :

- Introduction zones 30 aménagement
- Renouvellement toiture ancien atelier communal
- Transformation ancienne école

- Transformation ancienne école – aménagements extérieurs
- Système surveillance réservoirs eau potable

6. Approbation d'un avenant.

L'avenant à la convention avec l'école de musique MKR est approuvé à l'unanimité des voix.

7. Approbation d'une convention.

La convention avec le « Réidener Jugendtreff 2025 » est approuvée à l'unanimité.

9. Approbation de titres de recette.

Des recettes à hauteur de 3.425,17 € au service extraordinaire et 254.941,86 € au service ordinaire pour le compte de l'exercice 2024 ainsi que des recettes à hauteur de 19.069,53 € au service extraordinaire et 13.829,01 € au service ordinaire pour le compte de l'exercice 2025 sont approuvées à l'unanimité des membres présents.

10. Confirmation de règlements de circulation.

Trois règlements de circulation temporaires sont confirmés à l'unanimité par les membres du conseil communal.

Dans le présent contexte, il est rappelé sur la nécessité de sécuriser le chantier dans la rue de la Gare à Useldange selon les règles de l'art, puisqu'en mai 2025 aura lieu la coupe scolaire des élèves.

11. Informations et questions au collège des bourgmestre et échevins.

Monsieur le Bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux sur les sujets abordés au sein du collège des bourgmestre et échevins et sur l'avancement de divers chantiers en cours.

En ce qui concerne les sujets suivants demandés par les conseillers Pierre da Silva, Starsky Flor, Christiane Harpes, Manon Reichert, Gerry Bieser et Hugo Correia ; Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem donne les explications suivantes :

- Clarification de l'état actuel des études concernant les aspects techniques et de l'avancement de l'aménagement d'un terrain de football synthétique à Useldange :

Il existe à l'heure actuelle toujours des inconnues concernant la technique dudit projet. Une réunion de concertation avec le bureau d'études a eu lieu et les membres du collège des bourgmestre et échevins sont en attente du résultat de l'alternative proposée par le bureau d'études qui reste à être analysé plus profondément

- Etat de l'avancement du chantier SIDERO :

Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem donne les explications nécessaires et informe les membres du conseil communal que ledit chantier avance comme prévu.

- Discussion concernant le règlement d'ordre intérieur de la commune, préparé par les conseillers/conseillères communaux :

Une synthèse du texte élaboré par les chefs de service de la commune et proposé par le collège échevinal avec le texte préparé par les conseillers/conseillères communaux devra être examinée avant tout progrès en la matière.

À la demande de Madame Christiane Harpes concernant une toilette publique au sein du presbytère aménagé dans un proche avenir, Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem confirme qu'une telle installation n'est

pas prévue et qu'une toilette publique est disponible à quelques pas de l'église d'Useldange.

Concernant le problème de vitesse à Rippweiler évoqué par Madame Christiane Harpes, Monsieur le bourgmestre Pollo Bodem informe les conseillers communaux qu'une demande sera adressée aux instances étatiques afin de sonder le terrain sur les possibilités de pouvoir mettre en place à plusieurs reprises un radar mobile.

Publications

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 18 octobre 2024 a approuvé son règlement communal relatif à la gestion des déchets.

Avis ministériel : AG02-2024-A005 du 15 janvier 2025.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 22 novembre 2024 a fixé le prix de vente pour les repas sur roues.

Approbation ministérielle : FC05-2024-A489.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 18 octobre 2024 a approuvé le règlement-taxe relatif à la gestion des déchets assurée par le Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers du

nord et du centre, en abrégé SIDEC.

Approbation ministérielle : FC05-2024-A442.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 09 février 2024 a approuvé le règlement-taxe concernant la caution à payer lors de la délivrance d'une autorisation de bâtir.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 22 mars 2024 a fixé les taux à appliquer en matière d'impôt foncier pour l'année 2025.

Approbation ministérielle : 848x46a.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance

du 22 mars 2024 a fixé le taux à appliquer en matière d'impôt commercial pour l'année 2025.

Approbation ministérielle : 848x46b.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 09 février 2024 a approuvé le règlement-taxe concernant la caution à payer lors de la délivrance d'une autorisation de bâtir.

Il est porté à la connaissance du public que le conseil communal, dans sa séance du 17 mai 2024 a fixé les aides communales pour la promotion de la durabilité, de l'utilisation rationnelle de l'énergie et des énergies renouvelables dans le domaine du logement.

Do wou geschafft gëtt

Chantier SIDERO



Chantier SIDERO



Chantier SIDERO



Chantier SIDERO



Chantier SIDERO



Schoukoplex Phase 2:
neie Multisport am Schoukhaff



Schoulkomplex Phase 2:
nei Spillplatz am Schoulhaff



Schoulkomplex Phase 2:
nei Spillplatz am Schoulhaff



Schoulkomplex Phase 2:
nei Spillplatz am Schoulhaff



Schoulkomplex Phase 2:
nei Spillplatz am Schoulhaff



Schoulkomplex Phase 2:
nei Entrée fir an d'Maison Relais



Schoulkomplex Phase 2:
nei Extensioun



Schoukplex Phase 2:
neie Klasesall um 1. Stack



Schoukplex Phase 2:
Keller



Schoukplex Phase 2:
neie Toiletten vun der Sportshal



Schoukplex Phase 2:
neie Sall fir d'Maison Relais



Schoukplex Phase 2:
neie Gank fir an d'Sportshal/
Maison Relais



Schoukplex Phase 2:
neie Büro fir d'Maison Relais

Mir stellen vir



Carlos Da Costa

POLYVALENTEN AARBECHTER

Kaffi <input checked="" type="radio"/>	Téi <input type="radio"/>
<hr/>	
Pizza <input checked="" type="radio"/>	Pasta <input type="radio"/>
<hr/>	
Staat <input type="radio"/>	Duerf <input checked="" type="radio"/>
<hr/>	
Hond <input type="radio"/>	Katz <input checked="" type="radio"/>
<hr/>	
Bierger <input checked="" type="radio"/>	Plage <input type="radio"/>
<hr/>	
Fréijoer <input checked="" type="radio"/>	Hierscht <input type="radio"/>
<hr/>	
Nuetseil <input type="radio"/>	Fréi opstoen <input checked="" type="radio"/>
<hr/>	
Séiss <input checked="" type="radio"/>	Salzeg <input type="radio"/>
<hr/>	
Geburtsdag <input type="radio"/>	Chrëschttag <input checked="" type="radio"/>
<hr/>	
Vakanz an der Géigend <input type="radio"/>	Vakanz wäit eweg <input checked="" type="radio"/>

Alter 60

Vu wou Schandel

Lieblingsiessen Bacalhau

Lieblingsgedrénks Kaffi

Lieblingsfilm Documentairen iwwert d'Geschicht

Dat kann ech gutt Steemetzaarbechten

Mäin Hobby Schaffe gären am Eisen

Ausbildung Polyvalenten Aarbechter

Wat dierft laut dir am Atelier net feelen? Gutt Stëmmung

Wat war wier däin Dramjob wanns de net hei géings schaffen? Mecanicien

Op wat kéints du nimools verzichten? Op meng Famill

Däi perfekte Start an den Dag Eng Taass Kaffi an eng Mëtsch oder e Stéck Kuch

Wéi eng App benutz du am meeschten? Google



Olivier Pradier

PORTIER VUN DER SCHOUL A SPORTZENTER „WEIDFELD“

Kaffi <input checked="" type="radio"/>	Téi <input type="radio"/>
Pizza <input checked="" type="radio"/>	Pasta <input type="radio"/>
Staat <input type="radio"/>	Duerf <input checked="" type="radio"/>
Hond <input checked="" type="radio"/>	Katz <input type="radio"/>
Bierger <input checked="" type="radio"/>	Plage <input type="radio"/>
Fréijoer <input checked="" type="radio"/>	Hierscht <input type="radio"/>
Nuetseil <input type="radio"/>	Fréi opstoen <input checked="" type="radio"/>
Séiss <input checked="" type="radio"/>	Salzeg <input type="radio"/>
Gebuertsdag <input checked="" type="radio"/>	Chrëschttag <input type="radio"/>
Vakanz an der Géigend <input type="radio"/>	Vakanz wäit eweg <input checked="" type="radio"/>

Alter	50
Vu wou	Rippweiler
Lieblingsiessen	Pizza
Lieblingsgedrénks	Cola
Lieblingsfilm	Prison Break
Dat kann ech gutt	Hëllef
Mäin Hobby	Fussball
Ausbildung	Polyvalenten Aarbechter
Wat dierft laut dir an der Gemeng net feelen?	Syntheeteschen Terrain
Wat war wier däin Dramjob wanns de net hei géings schaffen?	Polizist
Op wat kéints du nimools verzichten?	Op meng Famill
Däi perfekte Start an den Dag	Eng gutt Taas Kaffi
Wéi eng App benutz du am meeschten?	Whatsapp

Informationunsowend zu Iewerleng

Am Kader vum Staarkreengeforenkonzept fir Iewerleng hat d'Gemeng, d'Iewerlenger Bierger de 4. Februar op en Informationunsowend agelueden.

An de leschte Joren hat d'Gemeng schonn zesumme mam SIDERO a mam Waasserwirtschaftsamt gréisser Projete realiséiert fir d'Bierger besser virun Héichwaasser ze schützen:

- An der rue de Schandel gouf e komplett neie Reewaasserkanal installéiert mat engem Opfanggruef Richtung Antenne
- An der rue Hiel gouf och ee Reewaasserkanal an ee Réckhaltebecken installéiert
- A Wokelt gouf d'Reewaasser am Kader vum PAP nei ofgefaange
- An A Laichent gouf um Terrain vum Ben Neuhengen een neit Alafbauwierk gebaut fir d'Reewaasser opzefänken an duerchdeen neie Kanal an der Strooss iwwer ee Gruef den sech um Terrain Hecker befénnt Richtung Atert ofzeleeden

Duerch all des Investissementer hat d'Gemeng gehofft de Problem vun dese Staarkreen-Evenementer besser an de Grëff ze kréien.

Wien den 8. Juni 2018 zu Iewerleng op der Plaz war huet live materlief wei eng Waassermassen iwwer d'Stroossen ofgelaf sinn, an huet



deemools verstan dass och déi beschten Infrastrukturen des Iwwerschwemmung net konnt verhënnere.

Zesumme mam Waasserwirtschaftsamt gouf Decisioun am Gemengerot geholl fir dëst Evenement ze analyséieren an een neit Iwwerschwemmungs-Konzept fir Iewerleng auszeschaffen.

Follgend Punkte goufe vun engem onofhängegen Etudebüro gepréift:

- Analyse vun der besteeënder Infrastruktur a wat ka verbessert ginn
- Analyse vun zousätzlech Moossnamen déi d' Gemeng kéint ëmsetzen
- Analyse vu Moossnamen déi d'Privatleit kéinte realiséieren

Des Etude gouf vum Etudebüro INCA erstallt an ass de Bierger de 4. Februar vun deenen zoustännegen Ingenieure Chris Schroeder a Marc Bailey presentéiert ginn.

D'Waasserwirtschaftsamt war den Owend duerch Madame Julia Lotti an d'Hären Olivier Jeitz, Claude Schortgen a Claude Meisch vertrueden.

Si hunn de Bierger eng kuerz Presentatioun iwwer d'Staarkreengeforenkaarten am allgemenge gehalten an hunn erklärt wat de Staat alles an dem Beräich ënnerhëlt. Zousätzlech hunn si eng kuerz Erklärung betreffend dem Ënnerhalt vun de Gewässer ginn.

kleng Aktioun = groussen Ënnerscheed



Schneid deng Heck!
Fir e fräie Bléck a méi Sécherheet fir Jiddereen!



Hal dech un d'Geschwindegkeet!
Denk un eis Schoukanner a Foussgänger



Den Trottoire ass kee Parking!
Denk un eis Schoukanner a Foussgänger

Bei de Flieder- mais





Zesumme mam HPPA Réiden hu mir ee klengje Projet gestart, bei deem Jonk an AI zesummekommen, fir puer flott Momenter ze verbréngen.



Bakaktivitéiten hu Kanner immens gär an dowéinst integréiere mir déi och oft an eisem Alldag.



Passend zur Ouschterzäit hu mir kleng Hiesercher aus Holz mat hinne gebastelt.



COMITÉ D'ACCOMPAGNEMENT MAISON RELAIS

De Comité d'accompagnement hält déi praktesch Ëmsetzung vum pädagogesche Konzept an der Maison Relais ënnert d'Lupp, integréiert Iddien a Visiounen, versicht Léisungen a gemeinsam Projeten ze entwéckele mam Zil eng pädagogesch wäertvoll Qualitéit ze assuréieren.

Dir hutt konstruktiv Iddien a Suggestiounen?
Da schreift hinnen!

camr@useldeng.lu



D'Fréijoer kënn an domadder taucht d'Sonn och erëm méi op. Dovunner profitéiere mir gär an.

Iewerlenger Bréckestäiler



Grouss Ouverture
Freides, den 7. Februar



War et Enn 2024 e bësse méi roueg bei den Iewerlenger Bréckestäiler, sou huet 2025 mat absoluttem Vollgas ugefaangen. Nodeems mir am Januar de finale Schlëff vun eisem klengen Bistro an der aler Iewerlenger Schoul an Ugrëff geholl hunn, war de 7. Februar dunn eis grouss Ouverture, wou mir nieft den Iewerlenger Awunner, och eis Gemengepäpp an d'Vertreieder aus de Veräiner vun der Gemeng Useldeng invitéiert haten. D'Gedrénks fir de feierlechen Owend hu mir zesumme mat der Gemeng gestallt a sou waren et och si, déi eise Gäscht ganz lecker Schnittercher offrëiert huet.

De Resumé vum Owend ass séier gemaach. Et war e Succès fou!!! De Sall war gerammelt voll mat léiwene a gespréchege Gäscht, et gouf eng kleng musikalesch Gesanksalag mat eisem Frënd dem Claus op der Ziehharmonika a wéi ëmmer Leit, déi net heem wollten. Fräi nom L. R. senger Ausso: „Äre Sall ass sou schéin, dass mir eis e ganz ganz laang hu missen ukucken, fir och nëmmen näischt ze iwwersinn.“

**Den Owend vun der Ouverture um 7 Auer.
De Sall a mir ware prett.**

No deem gelongen Optakt hu mir du voller Virfreed (an och mat e bësse Bammel... „et wäert jo ee bei eis kommen“) dem éischten offiziellen Aperó-Sonndeg vum Mäerz entgéint geféiert. An och hei koume vill, gan vill Leit op ee gesellege Patt. Genee sou wéi op den Aperó no der Mass vum 23. Mäerz an dem éischte Sonndeg am Abrëll.

De Resumé vum Owend ass séier gemaach. Et war e Succès fou !!!

Den éischten Aperó Sonndeg, den 2. Mäerz 2025

Eise Bistro wäert dann och weider den éischte Sonndeg am Mount ophunn. Natierlech och fir net Iewerlenger! Dat mol op d'mannst bis d'grouss Vakanz. E weideren Dag wäert deemno de 6. Juli sinn. Fir d'Vakanz selwer musse mir eis Disponibilitéite kucken, mee ab Oktober hëlt et da sécher nees säi gewinnte Wee mam éischte Sonndeg am Mount. Genee Informatiounen iwwert d'Ouverturedeeg an Zäite fannt dir op eiser IBS Facebooksäit.

Dann hei nach e klengen Opruff a punkto Bistro: Fir an d'Trapenhaus vun eisem klengen Bistro siche mir nach al Klassefotoen aus der Iewerlenger Schoul. Mir hunn der schonn eng Partie, mee wat se méi al ginn, wat se mi rar sinn. Et géif eis duerfir immens freeën, wann deen een oder aneren eis der nach kéint zoukomme loossen op iewerlengerbs@gmail.com.

**Dir kënnt se natierlech och op en Aperitif matbréngen,
mir scannen se dann an da kritt dir se erëm.
Villmools Merci!**

Well een awer net nëmme soll am Bistro hänken hate mir den 9. März op eist Kanner-Buegbbrenne mat Fakelbauatelier invitéiert. Iwwer 50 Kanner hate matgebastelt an et huet eis immens gefreet géint 5 Auer de Fakelzuch mat iwwer 150 Leit ze starten.

Nieft deene Groussen, haten och di jonk Iewerlenger nees hir Kannerbuerg opgeriicht a se zesumme mat hire Frënn aus der Gemeng ofgebrannt.

Den 13. März hate mir dann nach eis Generalversammlung zesumme mat de Schandeler Duerfrënn. Och hei ware mir frou iwwert de Besuch an den Interesse deen eis entgéintbruecht gouf. Mir si bekanntlech zwee kleng a jonk Veräiner a soumat si mir och e bëssen een op deen aneren ugewisen, wa mol gréisser Festercher wéi d'Schandeler Kiermes oder den Duck Race an d'Haus stinn. A wien zesumme schafft, dee kann dann och mol eng Versammlung mat uschléissendem Patt zesummen ofhalen.

Kucke mir da lo no vir, da steet nieft den Aperó Sonndeger genee deen Duck Race e Samschdeg, den 12. Juli ganz fett an eisem Kalenner. Änlech wéi d'lescht Joer soll dat och d'ëscht Joer nees e kannerfokusséiert Fest ginn, mat Aktioun, Animatioun, Musek, enger spannender Intecourse, flotte Präisser a virun allem awer och flotter Gesellegkeet fir déi Grouss. Weider Informatiounen heizou komme selbstverständlech nach no.

An zu gudder Lescht nach e ganz grouse Merci alle Leit, déi eis ëmmer nees op eis Manifestatiounen ënnerstëtze kommen an un all eis hëllefsbereet Frënn, déi eis, ob am Bistro oder op de Festercher, eng Hand mat upaken. Ouni iech wier dat alles net méiglech!



Duerch de Wuess wüsst d'Fakel wuel net, mee se brennt awer besser a virun allem méi laang.



Duck Race



Indiaca Nethoppers Useldeng



2. Plaz an der Saison 2024/2025

Och dëst Joer ass den Indiaca Nethoppers Useldeng erëm mat dräi motivéierten Ekippen am Championnat an an der Coupe vertrueden.

Eis Dammen hu schonn hir zwee Spildeeg am Championnat hannert sech, während eis Hären- a Mixte-Ekipp nach weider Matcher viru sech hunn.

Championnat

D'Saison huet offiziell den 23. November ugefaange mam éischte Spilldag vun der Mixte zu Bettenduerf. Deen zweete Spilldag gouf den 1. Mäerz zu Alzeng gespilt, an de leschte Spilldag steet de 26. Abrëll zu Kolmer un.

Eis Dammenekipp huet sech schonn zweemol bewisen, de 25. Januar zu Useldeng an de 15. Mäerz zu Ëlwen. Si stinn domadder op enger gudder 2. Plaz an der Saison 2024/2025.

Bei den Hären war den éischte Spilldag de 14. Dezember zu Ëlwen,



Just for Fun (5.4.2025)

gefollegt vum Spilldag den 22. Mäerz zu Hesper. D'Championnat gött de 17. Mee zu Useldeng an der Hal ofgeschloss. Kommt roueg laanscht, kuckt Iech flott Matcher un a léiert eisen dynamesche Sport kennen!

Coupe

An der Coupe huet de Veräin dës Saison eng aussergewöhnlech Leeschtung bruecht. Allen dräi Ekippe vum Nethoppers hunn et dëst Joer an d'Finall vun der Coupe gepackt! Fir d'éischte Kéier sti mir mat der Dammen-, Hären- a Mixte-Ekipp an der Coupefinal!

D'Finale ginn de 7. Juni um Helperknapp an der Hal gespillt. Mir zielen op äre Support!

Detailer fannt der wéi gewinnt op eiser Facebook-Säit: Indiacca Nethoppers Useldeng.

Just for Fun

Ee richtegt Highlight war och dëst Joer eisen Just for Fun de 5. Abrëll zu Useldeng. 18 Ekippen hu sech ageschriwwen an et gouf flott a fair gespillt. Erfuere Spiller stoungen niewent Ufänger, déi de Sport fir d'éischt entdeckt hunn, eng super Kombinatioun, déi fir Stëmmung a spannend Matcher gesuergt huet.

Mam leckere Chili Con Carne a mat eise Spiller hannert dem Comptoir, war fir den Honger an den Dusch bei jidderengem beschtens gesuergt!

Indiacca Weltmeeschterschaft 2025 – Tartu (Estland)

Fir e puer vun eise Spiller a Spillerinne geet d'Saison no der Coupe nach weider: 5 Spiller an 3 Trainere vertriebe Lëtzebuerg am August bei

der Indiacca-Weltmeeschterschaft zu Tartu (Estland).

2 Dammen triede bei den Dammen-Open un, 1 Damm bei den Ü40 Dammen. Am Ü40 Mixte sinn eng Damm an ee vun eisen Hären dobäi, deen och bei den Ü40 Hären untrëtt. E weidere Spiller vun eisen Hären kämpft an der Kategorie Hären-Open mat.

D'Ekipp flitt den 2. August op Tartu, fir tëschent dem 4. an 10. August géint international Konkurrenz wéi Däitschland, Polen oder d'Schwäiz unzetrieden.

Mir sinn immens stolz op si alleguer a wënschen hinne vill Erfolleg a Bonne Chance!

TEXT: JEAN-LUC PEDRO BATISTA

D'APECU am Asaz – och d'ëst Joer nees mat vill Häerzblutt dobäi

An deene leschte Méint war d'APECU nees op ville Plazen aktiv an huet mat hiren Aktiounen fir flott Momenter gesuergt.

Ufank Dezember war d'APECU um Useldenger Chrëschtmaart mat engem gemittleche Stand vertruuden. Nieft engem häerzwiermende Chrëscht dags-Fotoshooting fir grouss a kleng Familljemomenter, goufen och mat Léift gemaachte Wäffelcher a Virwëtz tuten ugebueden.

Enn Mäerz stoung en Highlight um Programm: d'APECU huet hiren 30. Gebuertsdag gefeiert.

An enger gemittlecher Ambiance am Restaurant Péitche Lauer koume fréier an aktuell Memberen zesumme mat Verrieder aus dem Gemengerot zesumme fir op 30 Joer Engagement fir d'Kanner vun eiser Useldenger Schoul zeréckzekucken – e ganz schéinen Owend voller Erënnerungen an Dankbarkeet.

Och um Fréijoersfest vun der Useldenger Schoul war d'APECU mat vill Engagement dobäi. Während der Porte Ouverte huet si fir e leckere Catering gesuergt: d'Léierpersonal, d'Elteren an natierlech och d'Kanner konnten sech bei guddem Iessen a Gedrénks verwinne loosse.

E grouse Merci un all déi, déi dës flott Momenter mat méiglech gemaach hunn – mir freeën eis schonn op déi nächst Aktivitéiten!



Senioreforum Gemeng Useldeng kuckt mat neier Féierung an Zukunft

Zënter dem Joer 2006 besteet de lokale Senioreveräin „Senioreforum Gemeng Useldeng“, de viru kuerzem bei engem volle Sall hir dësjäreg Generalversammlung ofgehalen huet.

No hire Wierder vu Wëllkomm a Merci, huet di frëschgebake Presidentin Mady Wolff-Tholl och deenen, déi net konnten derbäi sinn, eng gutt Besserung gewënscht. Och un di verstuerwe Memberen ass an der Versammlung geduecht ginn. Den Aktivitéitsbericht vum Sekretär Pierre Da Silva, huet bewisen, dat de Senioreveräin vun Useldeng mat hiren 178 Memberen am vergaangene Joer mat 5 Portes ouvertes, 4 Ausflich, 7 Senioreniessen an engem Total vu 25 verschidden Aktivitéite ganz aktiv war.

De positiven a ganz exakte Finanzbericht vum Gast Wetzzel gouf vun de Keeserevisore Marielle Majerus-Goedert a Roger Jacoby och gutt geheescht. Mat grousem Applaus sinn de scheidenden President Jules Schoujean, zum Éierepresident, an d'Olga Thimmesch-Bannella mam Marie-Thérèse Frank-Gilson als Éierememberen ernannt ginn.

Bei der Virstellung vun den Aktivitéiten 2025, stinn ënner anerem niewt 7 Senioreniessen, 5 Ausflich, 1 Grillfest, 1 Zoppennommëtteg, Kaffisstuff och déi traditionell Niklos- a Chrëschtfeier fest am Kalenner.

No der Jubilareféierung war et um Schëffen a Vizepresident Raoul Schaaf, den am Numm vun der Gemeng Useldeng di vill Aktivitéiten an di gutt Féierung vum Senioreforum besonnesch ervirgestrach huet a gläich drop op d'Statutenännerungen higewisen huet, déi och vun der Versammlung gutt geheescht goufen.

Fir de Scheck vun 1500 Euro, fir deen d'Sarah Melcher, Direktiounsbeoptragt bei „Autisme Lëtzebuerg“, villmols Merci gesoot huet war och frou de Memberen am Sal hir

Vereenegung kuerz virzestellen an hinnen och mat ze deelee wéi di Suen och ganz intensiv agesat ginn.

Mat dräi neie Kandidate gesäit den aktuelle Comité vum Senioreforum Gemeng Useldeng elo esou aus: Mady Wolff-Tholl (Presidentin), Jules Schoujean (Éierepresident), Raoul Schaaf (Vizepresident), Pierre Da Silva (Sekretär), Gast Wetzzel (Keessier). Bäisetzend Membere sinn: Etienne Heirendt, Gaby Raposo, Anita Munhoven, Sylvie Friden an Isabel Duarte.



TEXT: GERRY BIESER

Chrëschttag op der Buerg 2024



Och 2024 huet mëttlerweil fir déi 10. Kéier den traditionelle Chrëschtmaart op der Buerg stattfonnt.

D'Iddi e Chrëschtmaart ze organisieren ass entre-temps a ganz villen Dierfer an der Ëmgéigend ukomm, mee de Chrëschtmaart zu Useldeng ass definitiv eenzegaarteg,

well mir vun enger flotter Location mat wonnerschéiner Kuliss kënne profitieren.

Leider hat d'Wieder samschdes net sou matgespillt, mee trotzdeem hu vill Leit de Wee op Useldeng fonnt. Sécherlech dréit eisen ofwiesslungs-räiche Programm dozou bäi, datt de

Chrëschtmaart och iwver Useldeng eraus ëmmer méi bekannt gëtt.

Eis Veräiner an d'Leit un de Verkafsstänn hu sech ganz vill Méi ginn, fir de Visiteuren en exceptionelle Weekend ob der Buerg ze bidden.

Eng flott musikalesch Ënnerhaltung souwéi e schéine Concert an der Krypta vum Jugendensembel vun eiser Harmonie hunn dëse Chrëschtmaart ofgeronnt.

E grouse Merci geet un d'Gemegepersonal, d'Kultur- a Buergrënn, d'Veräiner, d'Aussteller an u jidderen, dee matgehollé huet, fir dass d'Editioun 2024 vum Chrëschttag op der Buergerëm e Succès war.

Mir freeën eis ob déi nächst Editioun, mat hoffentlech besserem Wieder.



FOTO: CHRISTIANE HARPES

Fréijoersfotoen aus der Gemeng





TEXT: JULIA HASLBAUER

Commission des sports de la jeunesse et de la famille

Magie vom Zirkus

Vom 9. bis 11. April hatten 50 Kinder aus der Gemeinde Useldingen die Gelegenheit, gemeinsam mit Marc Strasser alias Jonn Happi die Magie des Zirkus zu erleben. Am Vormittag wurde fleißig geübt – mit Jongliertüchern, rollenden Fässern, Trapezen und kleinen Zaubertricks. Immer wieder hörte man begeisterte Rufe wie: „Kuck Mama, ech kann et!“ oder „Papa, probéier och eng Kéier!“

Am Nachmittag durften die Junior-Artisten stolz ihre Kunststücke zeigen – auf Stelzen, am Trapez, mit rollenden Bällen und dem Diabolo. Auch die Kinder der Maison Relais Useldingen genossen die Liveshow auf der Tribüne, fast wie im echten Zirkus.

Am 11. April war es dann soweit: In feierlichem Rahmen, im Beisein des Bürgermeisters und zahlreicher Eltern, erhielten die jungen Artistinnen und Artisten ihre wohlverdienten Diplome. Der Stolz war ihnen ins Gesicht geschrieben – ein schöner Moment der Anerkennung für ihren Einsatz und ihre Kreativität. Der geplante Imbiss wurde auf Wunsch der Kinder kurzerhand vorgezogen.

Im „Family Spezial“ am Ende des Tages konnten Groß und Klein noch einmal selbst aktiv werden und die Magie des Zirkus hautnah erleben.

„Et war super!“ – „It was a big success!“ – „Et war flott, datt sech Kanner aus der Gemeng konnten op enger Plaz an der Vakanz treffen! Dat ass mega fir den Zesammenhalt!“ – „Mega Aktioun!“

Die Kommission für Sport, Jugend und Familie bedankt sich herzlich für die vielen positiven Rückmeldungen – und bei allen Familien und Kindern fürs Mitmachen!





It was a big success!



Konter a Matt

Am 29. März wurde die Al Schoul in Everlange zum Treffpunkt für alle Generationen der Gemeinde Useldingen: Beim „Konter a Matt“-Abend standen Spiel, Spaß und geselliges Miteinander im Mittelpunkt.

In gemütlicher Atmosphäre spielten Jung und Alt gemeinsam Schach, Uno, Skip-Bo, Rummikub – und natürlich das namensgebende Konter a Matt.

Mehrere erfahrene Mitbürgerinnen und Mitbürger erklärten an der Bar und an den Tischen geduldig die Spielregeln, damit beim nächsten Mal noch mehr Teilnehmende mitspielen können – vorausgesetzt, die Regeln sind dann noch präsent!

Die Kommission für Sport, Jugend und Familie bedankt sich herzlich bei den Iewerlenger Bréckestäiler für die tolle Unterstützung.

Ein Abend voller Lachen, neuer Begegnungen und guter Stimmung.





Ze Fouss an d'Schoul

An der Adventszäit hate sechs engagéiert Kanner aus der Gemeng Useldeng déi genial Iddi, en Advent-spedibus op d'Been ze stellen.

D'Kanner hu sech all Moien am däischteren Dezember liichtend Mutzen opgedoen an de Grupp huet sech zesummen um 7:40 gemeinsam mat engem Erwuessenen op de Wee gemaach – fir e séchere Schoulwee ze garantéieren.

Als Kommissioun fir Sport, Famill a Jugend hu mir vill Respekt virun dëser Aktioun. D'Kanner hunn e staarkt Zeeche vu Biergerengagement gesat.

Och ee Schoulmeeschter huet sech dem Pedibus ugeschloss – an d'Police Attert huet d'Aktioun esou gutt fonnt, datt si de Kanner Gilete geschenkt huet a se selwer bis bei d'Schoul begleet huet.

„Dat ass wierklech eng flott an nützlich Iddi vun de Kanner!“

Mir schaffen un enger lieweger Gemeng – mat Iech zesummen!

D'Kommissioun fir Sport, Famill a Jugend schafft permanent un neien Iddien, fir d'Liewen an eiser Gemeng nach méi lieweg, no a familiär ze gestalten.

Aktuell dreuwe mir ënner anerem Projekte wéi d'Entwécklung vun enger Kannerkommissioun an d'Participatioun un der nationaler Aktioun „Op Kannerféiss duerch d'Welt!“ virun.

Wann du méi dozou wësse wëlls, da mell dech gären ënner jsfk@useldeng.lu.

FOTO : CHARLES REISER

Sportleréierung 2024



Bei der dësjäreger Sportleréierung huet d'Commission des Sports, de la Jeunesse et de la Famille zesumme mat der Gemeng de Sportler fir hier gutt Resultater an der Saison 2023-2024 gratuléiert.

Am ganze goufen 49 Sportler gééiert a kruten en Diplom sou wéi e klenge Kaddo iwwerrecht.

Duerno gouf zesumme bei engem klenge Maufel an engem Patt ee flotten Owend verbruecht.

Heimat drécke mir de Sportler nach eng Kéier all eis Felicitiounen aus a wënschen hinne vill Succès fir déi nächst Saison.





Den Dag vum Bam 2024



Et war elo ewell déi 32. Kéier, dass den nationalen Dag vum Bam stattfonnt huet. D'Stéftung Hëllef fir d'Natur hat dëse Projet 1992 fir d'éischt Kéier initiéiert. D'Objektiv war, deemools wéi haut, d'Bierger dofir ze sensibiliséieren, dass d'Opforstung an d'Biodiversitéit vun eise Bëscher an eiser Natur immens wichteg sinn.

D'Commission de l'environnement, de la circulation et des chemins communaux vun der Useldenger Gemeng, an enker

Zesummenaarbecht mat eise Gemengenaarbechter hat och dëst Joer den Dag vum Bam organiséiert. Wéi och alt emol schonns aner Jore virdrun hat de Gemengerot decidéiert all Bierger aus der Gemeng, déi wou dat wollten, ee Bam oder eng Heck ze schenken an esou kënnen een Deel zur Biodiversitéit an eiser Gemeng bäidroen.

Dass dëst dee richtege Wee war, gesäit een un der Zuel vun de Beem an Hecken, déi bestallt goufen, et waren der wäit iwwer 160. No all

de Préparatiounsaarbechten war et dunn de 16. November esou wäit dass alles konnt verdeelt ginn. An wéi och emol schonns Jore virdrun ass ee Bam geplantz ginn, fir all déi neigebuerer Kanner vun de leschten 2 Joer aus eiser Gemeng. War et di leschte Kéier zu Useldeng bei der Spillplaz wou dee Bam geplantz gouf, sou war dës Kéier Iewerleng un der Rei. Direkt vis-à-vis vum Centre Culturel, beim Busarrêt gouf ee sougenannte Sorbus aria (Echte Mehlbeere) geplantz, de Bam vum Joer 2024.



Beim Planze vun deem Bam hu vill Hänn mat ugepak, an no kuerzer Zäit stoung e schnouerriicht op senger Plaz.

Fir Iessen a Gedrénks hunn du vill fläisseg Hänn, ënner anerem vun den Iewerlenger Bréckestäiler, gesuergt, an et huet schonns e bëssche gedauert bis de leschten heem gaangen ass.

E grouse Merci un all d'Membere vun eiser kommunaler Kommissioun fir di geleeschten Aarbecht, e besonnesche Merci un eis Gemengenaarbechter fir hier Hëllef, dem Josi Wampach fir säin onermiddlechen Asaz an der Famill Barthelemy, dass si eis d'Plaz nieft dem Iewerlenger Schlass zur Verfügung gestallt huet.

D'Virbereedunge fir déi nächst Editioun sinn ewell am Lafen.

TEXT: RAOUL SCHAAF

Grouss Botz 2025

Och dëst Joer hat d'Commission de l'environnement, de la circulation et des chemins communaux vun der Useldenger Gemeng zur Grousser Botz an der Gemeng opgeruff.

Et ass erschreckend ze gesinn, wéi vill Dreck einfach esou aus der Autofenster eraus an der Natur entsuergt gëtt. An Zäite wou mer vill iwwert de Schutz vun der Natur, dem Ressourcëverbrauch an dem nohaltege Verhale schwätzen, misst et eigentlech selbstverständlech sinn, dass jidderee säin Dreck an der entsprechender Poubelle entsuergt.

Déi vill Tuten, déi mer um Enn vun eisem Parcours agesammelt haten, weisen allerdéngs, dass do nach e gréissert Ëmdenke muss stattfannen.

Dëst Joer haten net manner wéi 75 Leit sech afonnt, fir an de véier Dierfer vun der Gemeng déi verschidde Feldweeër a Stroossen ofzegeen an den Dreck anzesammelen. Treffpunkt war jeeeweils op enger

Plaz am Duerf, an ier et lassgoung war emol fir d'éischt Kaffi a Croissant ugesot. Frësch gestärkt goung et du lass.

Déi verschidden Touren an den Dierfer hunn natierlech ënnerschiddlech laang gedauert, ma den Treffpunkt fir dat gemeinsamt Mëttegiess war jo bekannt, mir waren dëst Joer zu Iewerleng. Verschidden héich motivéiert Awunner hu sech dann och um Enn vum Tour nach zu Fouss vun Useldeng, Schandel oder Rippweiler op de Wee gemaach, fir den Teller Zopp zu Iewerleng verdéngtermossen ze kréien.

All deene Memberen, déi bei der Organisatioun vun dëser Grousser Botz bedeelegt waren, nach eemol e grouse Merci. Merci och un eis Gemengenaarbechter, déi eis wéi ëmmer do ënnerstëtzt hu wou mer si gebraucht hunn. An e leschte Merci un de Veräin vun den Iewerlenger Bréckestäiler, déi dës Kéier dofir gesuergt hunn, dass keen hongreg oder duuschtereg huet missten heemgoen.

Mir gesinn eis dann erëm nächst Joer, den Treffpunkt ëm d'Mëttesstonn wäert déi Kéier zu Schandel sinn.



Club des Jeunes Useldeng



Kniddelowend



Kniddelowend

Chrëschtmaart op der Bueg

Natierlech erëm mat dobäi ware mir um Chrëschtmaart zu Useldeng op der Bueg. Zweek Deeg laang hu mir an eiser Bud Glühgin an Tarte Flambée zerwéiert. Zur Auswiel stoung Tarte Flambée mat Speck a Ram, mat Poretten oder mat Saumon.

Kniddelowend zu Useldeng

Den 23. November 2024 hate mir eise Kniddelowend zu Useldeng am Centre Culturel. Um Menü stoung Kniddele mat Speck a Ram, Kniddele mat Wäinzoossiss a Moschterzooss, Kniddele mat Kompott, wei och rëm eis Champignonszooss.

Dëst Joer hate mir net nëmmen eis üblech Tombola, mee mir haten och eng Billerstee, wou mir insgesamt 10 Biller versteet hunn. Déi 1.000€, déi mir kritt hunn, spende mir fir kriibskrank Kanner.



Chrëschtmaart

Silvester

Mëttlerweil ass et schonn Traditioun ginn, fir mam Club des Jeunes zesammen an dat néit Joer ze starten.

Bei enger gudder Raclette am Club-sall hu mir 2024 Revue passéiere gelooss, fir dann um 00:00 Auer zesammen op dat neit Joer ze prosten.

Après-Ski 2025

Den 18. Januar 2025 hu mir eis zweet Editioun vun eisem Après-Ski am Hannerhaff vum Centre Culturel, ënnert fräiem Himmel, am Schied vun der Buerg organiséiert.

Dëst Joer hate mir zwar net grad sou Après-Ski-Wieder wei d'lescht Joer, mee trotzdeem hunn DJ's from Lux an den DJ CS fir eng mega Après-Ski-Stëmmung gesuert.

Gottseidank gouf de Site mat Heiziewen an Heiztraler vun de Pomjeesfrënn vun der Gemeng Useldeng a vum Duerfatelier vu Schandel geheizt. Esou konnten déi ronn 600 Léit sech opwieren.

Natierlech hu mir d'Partygänger net nëmme flësseg versuert, mee et gouf och eppes fir de klengen Honger. Op der Menükaart stoung Gromperekichelcher, eisen „Après-Cheeseburger“ e Burger aus Beeffleesch a Racletteskéis, an dëst Joer eisen neien „Bergrösti Burger“ e Burger aus Beeffleesch mat engem Gromperekichelchen.



Buergbrennen

De ganze Buergbrenneweekend ware mir fläisseg um schaffen. Freides hu mir d'Buerg gebonnen, den Dag drop ware mir mat eisem Won duerch d'Duerf gefuer, fir da sonndes owes eist traditionellt Buergbrennen um Ökoparking ofzehalen.

Bei enger gudder Gulaschzopp oder engem gudde Béier konnte mir zesammen nokucken, wéi de Wanter verbrannt gouf.



Info

Wéi kann een dem Club des Jeunes Useldeng bäitrieden?

Du bass aus der Gemeng Useldeng, hues mindestens 15 Joer, Loscht bei eisen Aktivitéiten am Duerf matzemaachen oder mat eis op aneren Aktivitéite Spaass ze hunn? Da bass du bei eis genau richteg. Fir Member ze ginn oder bei weidere Froen, kanns du dech gäre bei eis mellen.

- ▶ Facebook: Club des Jeunes Useldeng
- ▶ Instagram: cdj.useldeng
- ▶ Mail: cdjuseldeng@gmail.com

E Réckbléck op d'Aktivitéite vun der Schandeler Duerffrënn ASBL



Schiefermusée zu Maartel

D'ASBL Schandeler Duerffrënn ass frou, ee kleng Réckbléck iwwer hir vergaangen Aktivitéiten ze maachen.

An deene leschte Méint hunn d'Schandeler Duerffrënn nämlech nees fir vill flott Momenter an hirem

Dierfche gesuergt, wou Grouss a Kleng zesumme sinn.

Pünktlech fir d'Schoulrentrée 2024-2025 hunn d'Schandeler Duerffrënn e familljefrëndleche Besuch vum Schiefermusée zu Maartel

organiséiert, bei deem eng ganz Rei Familljen deelgeholl hunn an sech de ganze Site méi genau ugekuckt hunn.

Am Dezember sinn d'Schandeler Duerffrënn esouguer zweemol



opgetrueden: de 5. Dezember hu si de Kleesche perséinlech begleet, ewéi dësen d'Kanner aus e puer Familljen aus dem Duerf besicht huet. Mëtt Dezember, gouf dann déi ganz Duerfgemeinschaft op den traditionellen Adventspatt invitéiert, wou d'Awunner sech schonn de 15. Dezember gemiddlech op d'Chrëschtzäit konnten astëmmen. Um Adventspatt hunn dann och d'Kollege vun den Iewerlenger Bréckestäiler eng grouss Hand mat ugepak.

De leschten Event gouf nees ganz geselleg mat den Iewerlenger Bréckestäiler gedeelt, awer dës Kéier zu Iewerleng: op hirer gemeinsamer Generalversammlung hu béid ASBLen nees op e Patt invitéiert.

D'Schandeler Duerffrënn freeë sech elo schonn op déi nei Saison a wäerte weiderhi fir vill geselleg Momenter suergen!

Réservéiert Ierch elo schon de 14. a 15. Juni fir déi nächst Editioun vun der Schandeler Kiermes!



Buergbrennen



TEXT: TOURISTINFO WËLLE WESTEN

Entdeckt Hidden Treasures am Wëlle Westen

Am Kader vum Projet „Hidden Treasures“ huet de Service Tourisme vum Kanton Réiden d'lescht Joer scho Flyer fir d'Gemeng Biekerech an Useldeng ëmgësat. Déi kommen net nëmmen den Tourist(inn)en zegutt, mee och de Bierger/inne selwer, déi hei wunnen. Dir fannt se bei eis am TouristInfo zu Useldeng.

Fir de Projet nach weider auszebauen, si mir och der sich no neie Plazen!

Hues du eng Liblingsplaz an der Regioun, déi du gär mat eis deele wëilst? Dann ass dëst däi Moment!

Am Kader vum Hidden Treasures Projet invitéiere mir DECH, deng perséinlech Liblingsplaz mat enger spezieller Geschicht ze presentéieren. Ass et e rouege Park, eng schéi Vue oder ee charmanten Eck? Mir wëllen et héieren!

Bereet mat eis op dëse Wee ze goen? Da kontaktéiere eis a loosst eis d'Schönheet vum Wëlle Westen aus dengem Bléckwénkel entdecken!
(+352 28 33 45 // tourisme@kanton-reiden.lu)

Et ass eng Voraussetzung, datt är Liblingsplaz, déi Dir beschreiwe wëllt, och fir jiddwereen ëffentlech a fräi zougänglech ass.



TEXT: ROMAIN KLEER

40. Generalversammlung vun Natur&Ëmwelt - Sektioon Kanton Réiden

Viru kuerzem hat déi Réidener Sektioon vun Natur & Ëmwelt hir Generalversammlung zu Useldeng. Mat enger kuerzer Usprooch huet de President Romain Kleer d'Leit begréisst. De Keessjee Gérard Zoller huet d'Finanzlag vun der Sektioon presentéiert ier de Sekretär John Sowa ee Réckbléck op d'Aktivitéiten aus dem vergaangene Joer gemach huet. Uschléissend gouf de Programm 2025 presentéiert. Zanter kuerzem huet d'Sektioon och eng Facebook-Säit, déi elo lues a lues ausgebaut gëtt, an et gëtt och probéiert, duerch Artikelen an de Gemengzeitunge vum Kanton méi Präsenz ze weisen an d'Leit iwver aktuell Themen ze informéieren an ze sensibiliséieren.

De Jean Weiss, Vizepresident vun Natur & Ëmwelt asbl, huet am Numm vum Verwaltungsrot der Sektioon felicitéiert an hir Merci gesot fir dat, wat si an deene vergaangene 40 Joer geleescht huet: ënner anerem d'Uplanze vum fréieren Tipp zu Iewerleng, Bam- an Heckeverkauf, Ofséchere vun de Brutplaze vun de Schlasshären (Dohlen) a Leeëndecker, wéi den Tuerm vum Useldenger Schlass renovéiert gouf, Ausstellungen, Sortien, Präsenz op Mäert a Fester a Promotioun vu recycléiertem Pabeier. Besonnesch ervirgehuewen huet de Jean Weiss, dass d'Sektioon an deene leschten 30 Joer mat net manner wéi ronn

210.000€ Projeten am Naturberäich ënnerstëtzt huet.

An enger ganz interessanter Power-Point-Präsentatioun iwwert d'Waassermärel vum Liliane Burton hunn d'Leit e flotten Abléck an d'Liewe vun deem interessante Vull kritt, deen nach op der Atert doheem ass. Eng kleng Ausstellung mat engem Original-Waassermärelnascht an zwou Waassermärelnskëschen war opgebaut, fir weider Informatiounen ze ginn, well d'Sektioon zesummam mam Sicona d'lescht Joer ugefaangen huet, esou Këschte laanscht d'Atert opzehänken.

Duerno goufen 2 Schecken iwverreecht: 3.000€ fir CNDS-Naturaarbechten a 5.000€ fir d'Fondatioun „Hëllef fir d'Natur“, wouvun der ca.

2.000€ am Kanton selwer investéiert ginn, well domat eng Persoun bezuelt gëtt, déi ee Mount laang am August/September op der Sëller Héicht hëlleft, den Zuchvullen dee richtege Wee an de Süden ze weisen.

Den Ofschloss gouf et, wéi et sech passt, bei engem Patt, offréiert vun der Gemeng Useldeng, nodeems de Buergermeeschter Pollo Bodem der Sektioon säi Merci gesot a weiderhin Ënnerstëtzung zougesot hat.

Ween d'Sektioon wëllt ënnerstëtzen, ka Member ginn duerch Iwwerweisung vun 48€ op de Postscheckkonto LU82 1111 0528 6193 0000 vun Natur & Ëmwelt.





Par ATERTDALL SAINTE-CLAIRE

CENTRE PAROISSIAL: 40, Grand'rué L-8510 Redange-Attert
Site: <https://cathol.lu/atertdall>

ÉQUIPE PASTORALE:

Père Jean-Jacques FLAMMANG SCJ, curé-doyen Tél: 661 746 852 jjf@scj.lu
Père Jacques BAGNOUD, subsidiaire Mail : jacques.bagnoud@cathol.lu
Père Vincent BILLOT, subsidiaire Mail : vincent.billot@cathol.lu
Père Antoine DO, subsidiaire T: +33 695 24 33 19 Mail : antoine.do@cathol.lu

SECRÉTARIAT & COMMANDE MESSES Tél: 23 62 10 53 / atertdall@cathol.lu Michèle ASSERAY, secrétaire

KRANKEN- & ALTENPASTORAL Tél. 23 62 07 20 / 621 618 855 Marie Claire RASQUÉ

NOUT-TELEFON BEGRIEFNISPASTORAL / EQUIPE DE FUNÉRAILLES - URGENCES Tél. 621 686 102



Päischtsonndig, den 8. Juni um 15.30 Auer zu Randschelt am Park Willibrordusdag an Afschloss vun der Kateches mat Mass zu Eier vum Hl. Willibrord

Festpriediger ass de P. Jacques Bagnoud

No der Mass invitéiert **d'Waler Kierch asbl** op den Owesdësch. Zervéiert gin hir
traditionell Hameschmieren an als Dessert Kuch an Taart. Reservatioun w.e.gl. beim

Anny Mausen Tel: 691 584 989 oder per Mail beim Edith Wagner edith1967@pt.lu **bis den 2. Juni 2025**

Päischtméindig, **9. Juni** um 10.00 Auer zu Rëmmerich bei der
Kapell (Préizerdaul) ass Festmass zu Eier vum Hl. Rochus,
Patrëiner vun der Bäcker-Mëller-Pâtissier Vereenigung

Festpriediger ass de P. Vincent Billot



Päischtdaschdig, **10. Juni** Pilgerdag zu Eier vum Hl. Willibrord
Sprangprëssioun zu lechternach

Daschdig, **17. Juni** um 18.30 Auer zu lewerleng: Taizé-Gebiet



NATIONALFEIERDAG TE DEUM

Méindig, 23. Juni um 10.30 Auer zu Useldeng



Freidig, **27. Juni** um 18.30 Auer zu lewerleng: Mass mat Häerz-Jesu-Feier

Samschdig, **19. Juli** um 18.30 Auer zu Useldeng
KIERMESMASS & uschlëssend Griewerseenung



Sonndig, **27. Juli** um 10.30 Auer zu Schandel
CHRISTOPHORUSFEIER
mat Autoseenung an Duerffest



MARIÄ HIMMELFAHRT
Festmass mat Seenen vum Wësch
Freidig, **15. August** um 20.15 Auer
bei der Grott zu Rippweiler



De Masseprogramm fannt Dir an eisem Parbréif oder um Internet
<https://web.cathol.lu/article8890>

KANTON REIDEN ENVIRONNEMENT

CONSEIL ÉNERGÉTIQUE GRATUIT POUR TOUS DANS LE CANTON DE REDANGE

Un service de votre commune pour vous !

© Pixabay



Vous vous demandez :

- Comment puis-je rénover ou construire de la meilleure façon?
- Une installation photovoltaïque est-elle rentable pour moi ?
- Quelles subventions puis-je demander ?

Nous avons les réponses ! Notre conseiller en énergie vous soutient dans :

- Construction & rénovation énergétique
- Énergies renouvelables
- Mobilité électrique & infrastructures de recharge
- Subventions



Prenez rendez-vous dès maintenant – gratuit & neutre !

Kanton Réiden Environnement
+352 28 33 44
environnement@kanton-reiden.lu
www.environnement.kanton-reiden.lu

Consultation gratuite :
à votre domicile ou dans notre bureau
(43, Grand-Rue Réiden)

PROFITEZ DES SUBVENTIONS COMMUNALES !

Nos communes offrent à leurs citoyens une large gamme de subventions, gérées par le Service Environnement Kanton Réiden :

Subventions communales pour l'énergie & l'habitat durable

- Isolation des bâtiments
- Conseils énergétiques
- Photovoltaïque & solaire thermique
- Pompes à chaleur & chauffages au bois
- Systèmes de récupération des eaux de pluie

Subventions communales pour les nouveaux appareils électroménagers & leur réparation*

- Machines à laver & sèche-linge*
- Réfrigérateurs & congélateurs*
- Lave-vaisselle*
- Remplacement des pompes de chauffage



Tous les formulaires de subventions et plus d'informations : environnement.kanton-reiden.lu





Section Kanton Réiden

Der Naturgarten, ein Paradies für unsere Insekten.

Ein neues Jahr voller Möglichkeiten hat begonnen. In schwierigen Zeiten, die von internationalen Krisen und den Folgen des Klimawandels bestimmt sind, träumen viele von uns von einem ruhigeren, achtsameren Leben im Einklang mit der Natur. Wo könnten wir besser für unser seelisches Wohlbefinden sorgen, als in unserem Garten. Der eigene Garten bietet uns die Möglichkeit ein Stück Land, und mag es noch so klein sein, nach unseren eigenen Vorstellungen und Wünschen zu gestalten und wenn wir konsequent auf den Einsatz von Pestiziden und anorganischem Dünger verzichten, kann unser Garten zu einem wertvollen Lebensraum für Insekten und andere Lebewesen werden. Denn die Insekten brauchen dringend unsere Unterstützung.



Kaisermantel

In den letzten 30 Jahren haben sich die Insektenpopulationen durch massiven Verlust an geeigneten Lebensräumen durch die Zersiedlung der Landschaft und die Industrialisierung der Landwirtschaft um 75% verringert. Dies hat nicht nur Nachteile für die Bestäubung unserer Obstbäume und Gemüsepflanzen, sondern ebenfalls

bedrohliche Auswirkungen auf unsere Singvögel, Igel, Fledermäuse und Amphibien, da ihr Nahrungsangebot an Insekten drastisch zurückgeht.



Blaukissen

Wie können wir dieser Entwicklung entgegenwirken?

In unseren eigenen Gärten und sogar auf unseren Balkonen können wir das Nahrungsangebot für Vögel und Insekten verbessern, indem wir vermehrt für geeignete Nektar- und Raupenfutterpflanzen sorgen, den Tieren Lebensraum bieten, z.B. mit dem Anlegen von kleinen Teichen, Sandarien, Totholzhecken, Steinhaufen, und indem wir endlich mit der Gewohnheit aufhören unsere Gärten im Herbst aufzuräumen. Es genügt vollkommen die Wege von Laub zu befreien. Das anfallende Laub ist eine zu wertvolle Ressource um in der grünen Tonne zu verschwinden. Indem wir das Laub auf den Beeten verteilen, bleibt die Erde unter der Laubdecke länger frostfrei, die Insekten finden unter dem Laub Schutz und die Vögel finden genügend natürliches Futter: Regenwürmer und andere kleine Lebewesen verwandeln das Laub in wertvollen Hummus, der wiederum unsere Beete mit Nährstoffen versorgt. Verblühte Stauden und Gräser dienen mit ihren Hohlräumen im Stängel unzähligen Wildbienenlarven zur Überwinterung und die Samenstände unseren Singvögeln als Nahrung. Sie sollten deshalb erst im Frühjahr vor dem neuen Austrieb geschnitten werden.



Katzenminze

Um viele Insekten und andere Lebewesen in unserem Garten zu fördern, brauchen wir ein gutes breit gefächertes Nahrungsangebot über viele Monate, und dies können wir mit geeigneten Sträuchern, Kulturstauden, aber besonders mit einheimischen Wildblumen gewährleisten. Welche Wildblumen sich besonders für den Anbau im Garten oder auf dem Balkon eignen und welche Wildbienen oder Schmetterlinge davon profitieren, werde ich ihnen in den nächsten Monaten auf unserer Facebookseite von Natur&Ëmwelt Kanton Reiden vorstellen, sowie weitere Tipps zum Anlegen eines Sandariums für Wildbienen oder eines Minitiches im Weinfass.

Lassen Sie uns gemeinsam für den Erhalt der Artenvielfalt in unseren Gärten kämpfen, damit auch die kommenden Generationen die Schönheit von Schmetterlingen, Libellen usw. erleben können.

Text : Brigitte Barthelmy Fotoen a Layout : Brigitte Bathelmy a Romain Kleer.



Section Canton de Redange 8, rue d'Everlange L-8707 Useldange - tel. 23 630 622
comptepostal LU82 1111 0528 6193 0000



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, des Solidarités,
du Vivre ensemble et de l'Accueil

Zesummé Liewen

BIERGERPAKT

PARTICIPE

Engage-toi
Apprends les langues du pays
Découvre le Luxembourg, ses valeurs, traditions et coutumes
Fais la connaissance de nouvelles personnes et élargis ton réseau



biergerpakt.zesummeliewen.lu

Hotline 8002 0044 | Email bp@fm.etat.lu



simpa



CCVEI Useldeng :

Als Kommissioun vum interkulturellen
Zesummeliewe wëlle mir lech gären
op een neien nationale Service
opmierksam maachen.

Zousätzlech Informatiounen fann dir
op www.simpa.lu.

**Informationen, Berodung
a Médiation am Beräich
vun de Servicer
fir eeler Leit.**



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Service national d'information et de
médiation dans le domaine
des services pour personnes âgées




Numéro de téléphone :
(+352) 247 765 00



E-mail :
info@simpa.lu



11, rue Robert Stumper
L-2557 Luxembourg



www.simpa.lu

Gutt ze wëssen

Save the date

Juni

14.+15.06

Mëttelalterfest

- ▶ Useldeng
- ▶ Härenequipe Useldeng

Samschdes: 11h00 - 24h00
Sonnides: 10h00 - 19h00

Mëttelaltermaart, Musiker & Gaukler, Feiershow, Handwierker, Ritterlager, Schaukämpf, Kanneranimation, mëttelalterlech Kichen a Gedrénks.

Méi Informatiounen an de ganze Programm:

www.useldengmedieval.lu



Mëttelalterfest

14.+15.06

Kiermes zu Schandel

- ▶ Schandel
- ▶ Schandeler Duerffrënn

Musikschoul Kanton Réiden
1, rue du Lycée L-8508 Redange/Attert

PORTE OUVERTE
14 juin 2025
9h00-14h00

Découvrez tout le programme sur:

MUSIQUE - CHANT - THÉÂTRE

Inscriptions des nouveaux élèves du 14 juin au 05 juillet 2025

Samschdeg 14. Juni 2025 **11.00 > 24.00** Sonndeg 15. Juni 2025 **10.00 > 19.00**

Mittelaltermarkt
Marché médiéval

Musiker und Gaukler
Musiciens et ménestrels

Feuershow
Spectacle de feu

Handwerk * Artisanat

Ritterlager * Campement

Schaukämpfe * Combats

Kinderanimation
Animation pour enfants

Mittelalterliche Küche und Getränke
Cuisine médiévale et boissons

XVIII. Fête Médiévale à Useldange
XVIII. Useldinger Mëttelalterfest

Programme détaillé : www.useldengmedieval.lu

23.06 — MÉ

Nationalfeierdag

- ▶ Tit Schroeder Platz
- ▶ Kultur a Buergrënn & Gemeng Useldeng

Programm:

- 10h15 Depart vum Cortège am Millenhaff
- 10h30 Te Deum
- Ab 12h30 Volleksfest

Fir Iessen a Gedréckt ass wéi ëmmer gutt gesuergt.



Zesummé liewen

D'Kommissioun vum interkulturellen Zesummeliewen invitéiert Iech bei der Geleeënheet vun Nationalfeierdag aner Bierger aus der Gemeng ze begéinen, nei Leit kennenzelieren a mat eis e méisproochegen an interkulturellen Austausch ze hunn.

Die Kommission für interkulturelles Zusammenleben lädt sie ein, am Nationalfeiertag andere Bürger der Gemeinde zu treffen, neue Kontakte zu knüpfen und mit uns in einen mehrsprachigen und interkulturellen Austausch zu treten.

La commission du vivre-ensemble interculturel vous invite à rencontrer d'autres citoyens de la commune à l'occasion de la fête nationale, à nouer de nouveaux contacts et à nous rejoindre pour un échange multilingue et interculturel.

The commission for intercultural living together invites you to meet other citizens of the community on the national day, make new contacts and join us for a multilingual and intercultural exchange.

27.06 — FR

Afterwork

- ▶ Useldeng
Footballterrain
- ▶ FC Jeunesse Useldeng

29.06 — SO

Weekend vum Wëlle Westen

- ▶ Beckerich
Kulturmillen
- ▶ Kanton Réiden -Tourisme

29.06 — SO

Trëppeltour nom Bësch un den Dësch

- ▶ Rippweiler
- ▶ Duerfrënn Rippweiler



Weekend vum Wëlle Westen

© Caroline Martin

Weekend vum Wëlle Westen 2025

29. JUNI / 29 JUIN
10H00-18H00

Op der Kulturmillen zu Biekerech
A la Kulturmillen à Beckerich



De Kanton Réiden invitéiert Iech op säin touristescht Fest fir Grouss a Kleng

Le Kanton Réiden vous invite à sa fête touristique pour petits et grands.

Animatioun fir d'ganz Famill

Villfaitegen Animatiounsprogramm fir Grouss a Kleng: Gratis Visitten vum neien Energiemusée, Gratis Animatioun: Schmuggler-Acts, Workshops, an Infostänn vun den touristesche Partner a Veräiner aus dem «Wëlle Westen», Iessen a Gedrénks. Net ze vergiessen: Potty Lotty, Live-Acts & Concerten.

Entdeckt déi touristesch Offer vum Wëlle Westen an engem aussergewöhnleche Kader.

Animation pour toute la famille

Un programme d'animations varié pour petits et grands : Visites guidées du nouveau musée d'énergies, workshops et stands d'information des partenaires touristiques et des associations du « Wëlle Westen », ravitaillement, sans oublier Potty Lotty, des live-acts et des concerts.

Découvrez l'offre touristique du « Wëlle Westen » dans un cadre exceptionnel.



Gratis Animatioun
fir Kanner
Animation gratuite
pour enfants

Mei Informatiounen / Plus d'informations

Touristinfo Wëlle Westen +352 28 33 45
Service Tourisme vum Kanton Réiden tourisme@kanton-reiden.lu
1 am Millenhaff www.visitwillewesten.lu

- visitwillewesten
- visitwillewesten



Juli

11.07 — FR

Schoulfest

- ▶ Useldeng Schoul
- ▶ APECU

12.07 — SA

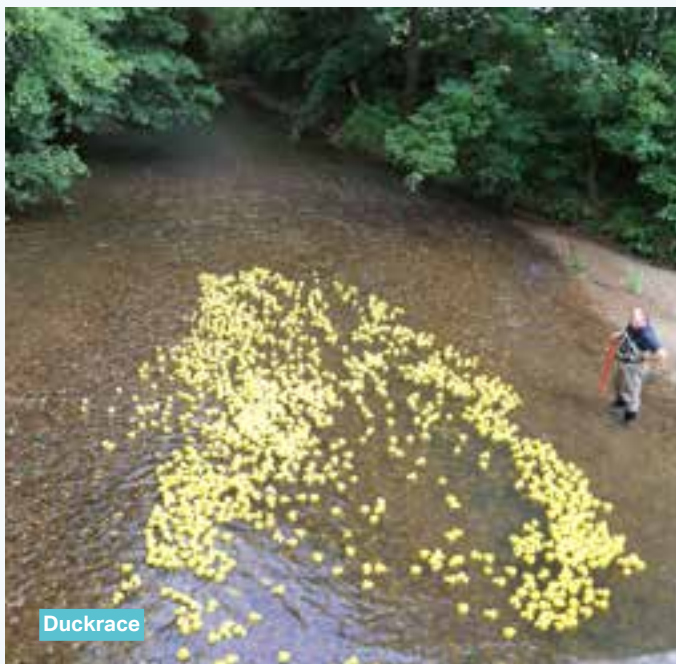
Duckrace

- ▶ Iewerleng Schoulhaff
- ▶ Iewerlenger Bréckestäiler

13.07 — SO

Generalversammlung

- ▶ Useldeng Terrain oder Sporthal
- ▶ FC Jeunesse Useldeng



Duckrace

15.07 — DË

Ofschlossconcert

- ▶ Useldeng Tit Schroeder Plaz; 19h30
- ▶ Harmonie Useldeng

16. > 19.07

Summer Coupe

- ▶ Useldeng Terrain Nic. Anzia
- ▶ FC Jeunesse Useldeng

19.07 — SA

Open Air Festival

- ▶ Useldeng Centre Culturel
- ▶ CDJ Useldeng

Kids Club
12-20 JUILLET
KIDS DAYS
À LA PISCINE DE REDANGE
 JEUX AQUATIQUES • POWER BOATS • COURSE DE TOBOGGAN
 CHÂTEAU GONFLABLE • MUR D'ESCALADE • KIDS SAUNA
 FACEPAINTING • BBQ & FRIANDISES

GRANDE SÉANCE CINÉ
 18 juillet à 20h00 **GLADIATOR II**
 19 juillet à 18h00 **KUNG FU PANDA IV**
*en allemand

réidener schwämm
 reidener-schwemm.lu



Open-Air Festival

20.07 — SO

Kiermes Hämmelsmarsch

- ▶ Useldeng
- ▶ Harmonie Useldeng

27.07 — SO

Christophorusfeier

- ▶ Schandel
- ▶ DT Schandel

25.07 — FR

Afterwork

- ▶ Useldeng Footballterrain
- ▶ FC Jeunesse Useldeng

29.07 — DË

Seniorenissen

- ▶ Useldeng Buvette Sportshal
- ▶ Senioreforum

August

**SONNDES, DEN
10. AUGUST
2025
14H00-17H00**



Quiz!

SPILL A SPAASS OP DER BUERG

CASTLE FUN



QUIZ
SPILLER
MOLATELIER
FOTOECK
GEDRÉNKS- A GEBÄCKSTAND
GLITZER-TATTOOS

Organiséiert vun der
Commission du vivre-ensemble interculturel Useldeng
a Kooperatioun mam:
Senioreforum Useldeng
FC Jeunesse Useldeng - Jugendkommissioun
Jugendtreff Réiden




9. + 10.08

Vëlosummer

*Méi Informatiounen:
visitluxembourg.com/velo-
summer.lu*

16. + 17.08

Vëlosummer

*Méi Informatiounen:
visitluxembourg.com/velo-
summer.lu*

10.08 — SO

**Castle-Fun: Spill a
Spaass op der Buerg**

- ▶ Useldeng
- ▶ Kommissioun vum
interkulturellen
Zesummeliewen

29.08 — FR

Afterwork

- ▶ Useldeng
Footballterrain
- ▶ FC Jeunesse Useldeng

15.08 — FR

**Grottefeier
op Maria Himmelfahrt**

- ▶ Rippweiler
- ▶ Oeuvres Paroissiales
Rippweiler & CdJ

September

13. + 14.09

**Trakterstreffen a Grill-
fest CC Useldeng &
Buergparking**

- ▶ Useldeng
- ▶ Ferguson Club

26.09 — FR

Afterwork

- ▶ Useldeng
Footballterrain
- ▶ FC Jeunesse Useldeng

20.09 — SA

**Kleedersammlung
duerch d'Gemeng**

- ▶ Useldeng
- ▶ Club des Jeunes
Useldeng

27.09 — SA

Aktiv an der Gemeng

- ▶ Useldeng
Sportshal
- ▶ Kommissioun vum interkul-
turellen Zesummeliewen



Een Event fir déi nei Awunner
innen an all Bierger*innen
aus der Gemeng Useldeng,
organiséiert vun der Kommissi-
oun vum interkulturellen
Zesummeliewen a Koopera-
tioun mat Veräiner aus der
Gemeng Useldeng.*

**Zesumme
liewen**

30.09 — DË

Senioreniessen

- ▶ Useldeng
Buvette Sportshal
- ▶ Senioreforum



GUTTLAND EDITION 10.05–18.10.2025

LU Entdeck während der Lafzäit vun der LUGA (Luxembourg Urban Garden) de natierleche Patrimoine aus der Regioun. Zesumme mat regionale Partner ginn all Samschdeg interaktiv a gratis Aktivitéiten ugebueden!

EN Discover the region's natural heritage during the LUGA exhibition (Luxembourg Urban Garden). Every Saturday, exciting and free activities are offered in collaboration with regional partners!

FR Découvrez le patrimoine naturel de la région pendant la durée de l'exposition LUGA (Luxembourg Urban Garden). Chaque samedi, des activités interactives et gratuites sont proposées en collaboration avec des partenaires locaux !

Mat der Kraiderhex duerch de Bësch 10.05

⊙ 15:00-18:00
☞ LU/DE/FR

Steinfort - Mirador

Gravel Tour 17.05 - Mersch & 19.07 - Walferdange

⊙ 09:00-12:00
☞ LU/EN

Mersch
Walferdange

Waldbaden 24.05 & 21.06

⊙ 14:00-16:00
☞ LU

Mamer - Op der Drëps

De Grénge Mann, de Wiechter vun der Natur 31.05 & 26.07

⊙ 15:30-16:30
☞ LU

Bissen - Komfort-
Wanderwee

Entdeckung vum Naturreservat Aarnesch 07.06

⊙ 14:30-16:30
☞ LU/DE

Niederanven - Aarnesch

Wäil Planzen entdecken 14.06

⊙ 10:00-12:00
☞ LU/DE

Mersch

Entdeckung vum neie Rousewee 28.06

⊙ 15:00-17:00
☞ LU

Walferdange

Vun Heeden, Vullen an Natura 2000 - Excursioun an d'Heed „Telgeschholz“ 05.07

⊙ 09:00-11:00
☞ LU/DE/FR/EN

Nospelt

Dréchné Mauerbau am Labyrinth 12.07

⊙ 10:00-12:00
☞ LU/DE/FR

Haut-Martelange -
Musée de l'Ardoise

Entdeckung vum Naturreservat Schlammiss 02.08

⊙ 09:00-11:00
☞ LU/DE/FR/EN

Schlammiss - Uebersyren

Een Tour duerch d'Bongerten 09.08

⊙ 09:00-12:00
☞ LU

Kehlen - Distillerie Adam

Entdeckung vum Mardelle - Pad a Liichter Sprooch 16.08

⊙ 14:00-17:00
☞ LU

Mertzig

De Bongert als Liewensraum entdecken zesumme mam Naturschutzsyndikat SICONA 23.08

⊙ 09:00-12:00
☞ LU

Vichten - Peckelshaff

Visitt vum Waasserwierk zu Kierch 30.08

⊙ 14:00-16:30
☞ LU/DE

Koerich - SES

Oil Tasting 06.09

⊙ 14:30-16:30
☞ LU/DE/FR

Ospern - T'Charly's Oil

To Bee or not to Bee, Visitt vum Beientour 13.09

⊙ 16:00-17:00
☞ LU/DE/FR/EN

Beckerich - Kulturmillen

Visite de la roseraie et du jardin du Grand-Chateau d'Ansembourg 20.09

⊙ 11:00-11:40
☞ FR

Ansembourg

Entdeckung vum Guttländ.Trail Fautelfiels 27.09

Event am Kader vum
Welttourismudag
Lorentzweiler

Camille's Gaart - Natur- a Skulpturegaart Gemeng Biekerech 11.10

⊙ 16:00-17:00
☞ LU/DE/FR/EN

Beckerich - Kulturmillen

Visitt vum Bongert an der Brennerei 18.10

⊙ 14:00-16:00
☞ LU/DE/FR

Platen - Distillerie Schreiber

Op Entdeckungsrees duerch d'Distillerie 18.10

⊙ 14:00-16:00
☞ LU/DE/FR/EN

Saeul - Distillerie
Conter

LU

D'Participanten
mussen sech am
Viraus umellen.

Umeldung & Informatiounen

EN
Participants must
register in advance.

Registration & information

FR
Les participants
doivent s'inscrire à
l'avance.

Inscription & informations



www.visitguttland.lu

Telefonbuch

Gemeng Useldeng

Tél.: 23 63 00 51-1

Populatioun

- ▶ Tom Lehnert
Tél.: 23 63 00 51-24
tom.lehnert@useldeng.lu
Mar : 13h > 19h
Lun / mer / jeu / ven: 8h > 12h

Sekretariat

- ▶ Marco Versall
Tél.: 23 63 00 51-60
marco.versall@useldeng.lu
- ▶ Daniel Philippe
Tél.: 23 63 00 51-26
daniel.philippe@useldeng.lu
- ▶ Bob Waltzing
Tél.: 23 63 00 51-25
bob.waltzing@useldeng.lu

Recette communale

- ▶ Tessa Anen
Tél.: 23 63 00 51-23
tessa.anen@useldeng.lu

Service technique

- ▶ Marc Ferber
Tél.: 23 63 00 51-22
marc.ferber@useldeng.lu
- ▶ Luca Denelle
Tél.: 23 63 00 51-27
luca.denelle@useldeng.lu

Relations publiques

- ▶ Jil Peiffer
Tél.: 23 63 00 51-61
jil.peiffer@useldeng.lu

Gemengnatelier

- ▶ Jean-Claude Ferber
Tél.: 621 350 920
jean-claude.ferber@useldeng.lu

Schoukkomplex & Sportshal

- ▶ Olivier Pradier
Tél.: 621 350 921
olivier.pradier@useldeng.lu

Primärschoul

Tél.: 26 61 14-1

Maison Relais

Tél.: 26 61 14-50 / 621 350 927
maison.relais@useldeng.lu

Fierschter

- ▶ Mike Van Rijen
Tél.: 24 75 67 33 / 621 202 199
mike.van-rijen@anf.etat.lu



Mobilité

Tél.: 28334-040

Logement (Haus Care)

Tél.: 28334-120

Vivre Ensemble

Tél.: 28334-210

Environnement - Conseil énergie

Tél.: 28334-4

Environnement - Primes électroménagers

Tél.: 28334-430

Tourisme

Tél.: 28334-5

Registre national des personnes physiques (RNPP) / Myguichet.lu

Tél.: 24 78 20 00

Chèque Service

Tél.: 80 02 11 12

Office Social du Canton de Redange (OS CARE)

Tél.: 26 62 10 55-1

Centre paroissial

Fir Begrieffnisser:
Tél.: 621 686 102

SIDEC Réiden

Tél.: 26 62 09 13

SIDEC Fridhaff

Tél.: 80 81 63

Maison de l'eau de l'Attert a.s.b.l.

Tél.: 26 62 08 08

Home pour personnes âgées St. François Redange

Tél.: 27 13 40 00

Mobilité.lu

Tél.: 24 65 24 65

Police

Tél.: 113

Police Réiden

Tél.: 24 49 21 000

Pompiers/Ambulance

Tél.: 112



**GEMENG
USELDENG**